caso®

GERMANY

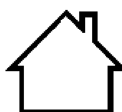
Original-Bedienungsanleitung

Elektrische Kaffeemühle
Coffee Flavour









Artikel-Nr. 1830

Braukmann GmbH
Raiffeisenstraße 9
D-59757 Arnsberg

Service-Hotline International:
Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99
Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-germany.de
Internet: www.caso-germany.de

Dokument-Nr.: 1830 07-09-2015

1 Bedienungsanleitung ... 9
1.1 Allgemeines ... 9
1.2 Informationen zu dieser Anleitung ... 9
1.3 Warnhinweise ... 9
1.4 Haftungsbeschränkung ... 10
1.5 Urheberschutz ... 10
2 Sicherheit ... 11
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung ... 11
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise ... 11
2.3 Gefahrenquellen ... 12
2.3.1 Verletzungsgefahr ... 12
2.3.2 Gefahr durch elektrischen Strom ... 13
3 Inbetriebnahme ... 13
3.1 Sicherheitshinweise ... 13
3.2 Lieferumfang und Transportinspektion ... 13
3.3 Auspacken ... 14
3.4 Entsorgung der Verpackung ... 14
3.5 Anforderungen an den Aufstellort ... 14
3.6 Elektrischer Anschluss ... 15
4 Aufbau und Funktion ... 16
4.1 Gesamtübersicht ... 16
4.2 Typenschild ... 16
5 Bedienung und Betrieb ... 17
5.1 Kurzzeitbetrieb ... 17
5.2 Vor dem Erstgebrauch ... 17
5.3 Bedienung ... 17
6 Reinigung und Pflege ... 17
6.1 Sicherheitshinweise ... 18
6.2 Reinigung ... 18
7 Störungsbehebung ... 18
7.1 Sicherheitshinweise ... 19
8 Entsorgung des Altgerätes ... 19
9 Garantie ... 19
10 Technische Daten ... 20
11 Operating Manual ... 22

11.1 General ... 22
11.2 Information on this manual ... 22
11.3 Warning notices ... 22
11.4 Limitation of liability ... 23
11.5 Copyright protection ... 23
12 Safety ... 23
12.1 Intended use ... 23
12.2 General Safety information ... 24
12.3 Sources of danger ... 25
12.3.1 Danger of injury ... 25
12.3.2 Dangers due to electrical power ... 25
13 Commissioning ... 26
13.1 Safety information ... 26
13.2 Delivery scope and transport inspection ... 26
13.3 Unpacking ... 26
13.4 Disposal of the packaging ... 26
13.5 Setup location requirements: ... 27
13.6 Electrical connection ... 27
14 Design and Function ... 28
14.1 Complete overview ... 28
14.2 Rating plate ... 28
15 Operation and Handing ... 29
15.1 Short term operation ... 29
15.2 Before first use ... 29
15.3 Operation ... 29
16 Cleaning and Maintenance ... 29
16.1 Safety information ... 29
16.2 Cleaning ... 30
17 Troubleshooting ... 30
17.1 Safety notices ... 30
18 Disposal of the Old Device ... 31
19 Guarantee ... 31
20 Technical Data ... 32
21 Mode d´emploi ... 34

21.1 Généralités ... 34
21.2 Informations relatives à ce manuel ... 34
21.3 Avertissements de danger ... 34
21.4 Limite de responsabilités ... 35
21.5 Protection intellectuelle ... 35
22 Sécurité ... 35
22.1 Utilisation conforme ... 36
22.2 Consignes de sécurités générales ... 36
22.3 Sources de danger ... 37
22.3.1 Risque de blessure ... 37
22.3.2 Dangers du courant électrique ... 37
23 Mise en service ... 38
23.1 Consignes de sécurité ... 38
23.2 Inventaire et contrôle de transport ... 38
23.3 Déballage ... 38
23.4 Elimination des emballages ... 38
23.5 Exigences pour l'emplacement d'utilisation ... 39
23.6 Raccordement électrique ... 39
24 Structure et fonctionnement ... 40
24.1 Vue d'ensemble ... 40
24.2 Plaque signalétique ... 40
25 Commande et fonctionnement ... 41
25.1 Fonctionnement de brève durée ... 41
25.2 Avant la première utilisation ... 41
25.3 Utilisation ... 41
26 Nettoyage et entretien ... 41
26.1 Consignes de sécurité ... 41
26.2 Nettoyage ... 42
27 Réparation des pannes ... 42
27.1 Consignes de sécurité ... 42
28 Elimination des appareils usés ... 43
29 Garantie ... 43
30 Caractéristiques techniques ... 44
31 Istruzione d´uso ... 46

31.1 In generale 46
31.2 Informazioni su queste istruzioni d’uso 46
31.3 Indicazioni d’avvertenza 46
31.4 Limitazione della responsabilità 47
31.5 Tutela dei diritti d’autore 47

32 Sicurezza 48

32.1 Utilizzo conforme alle disposizioni 48
32.2 Indicazioni generali di sicurezza 48
32.3 Fonti di pericolo 49
32.3.1 Pericolo di lesioni 49
32.3.2 Pericolo di vita dovuto a corrente elettrica! 49

33 Messa in funzione 50

33.1 Indicazioni di sicurezza 50
33.2 Insieme della fornitura ed ispezione trasporto 50
33.3 Disimballaggio 50
33.4 Smaltimento dell’involucro 51
33.5 Requisiti del luogo di posizionamento 51
33.6 Connessione elettrica 51

34 Costruzione e funzione 52

34.1 Panoramica complessiv 52
34.2 Targhetta di omologazione 52

35 Utilizzo e funzionamento 53

35.1 Funzionamento breve 53
35.2 Prima di usare l'apparecchio la prima volta 53
35.3 Uso 53

36 Pulizia e cura 53

36.1 Indicazioni di sicurezza 54
36.2 La pulizia 54

37 Eliminazione malfunzionamenti 54

37.1 Indicazioni di sicurezza 54

38 Smaltimento dell’apparecchio obsoleto 55

39 Garanzia 55

40 Dati tecnici 56

41 Manual del usuario 58

41.1 Generalidades 58
41.2 Información acerca de este manual 58
41.3 Advertencias 58
41.4 Limitación de responsabilidad 59
41.5 Derechos de autor (copyright) 59
42 Seguridad 59
42.1 Uso previsto 59
42.2 Instrucciones generales de seguridad 60
42.3 Fuentes de peligro 61
42.3.1 Peligro de sufrir lesiones 61
42.3.2 Peligro de electrocución 61
43 Puesta en marcha 62
43.1 Instrucciones de seguridad 62
43.2 Ámbito de suministro e inspección de transporte 62
43.3 Desembalaje 62
43.4 Eliminación del embalaje 62
43.5 Requisitos que debe reunir el lugar de montaje 63
43.6 Conexión eléctrica 63
44 Estructura y Funciones 64
44.1 Descripción gener 64
44.2 Placa de especificaciones 65
45 Operación y funcionamiento 65
45.1 Funcionamiento reducido 65
45.2 Antes del primer uso 65
45.3 Operación 65
46 Limpieza y conservación 65
46.1 Instrucciones de seguridad 66
46.2 Limpieza 66
47 Resolución de fallas 66
47.1 Instrucciones de seguridad 67
48 Eliminación del aparato usado 67
49 Garantía 67
50 Datos técnicos 68
51 Gebruiksaanwijzing 70

51.1 Algemeen ... 70
51.2 Informatie over deze gebruiksaanwijzing ... 70
51.3 Waarschuwingsinstructies ... 70
51.4 Aansprakelijkheid ... 71
51.5 Auteurswet ... 71
52 Veiligheid ... 71
52.1 Gebruik volgens de voorschriften ... 71
52.2 Algemene veiligheidsinstructies ... 72
52.3 Bronnen van gevaar ... 73
52.3.1 Gevaar door verwonding ... 73
52.3.2 Gevaar door elektrische stroom ... 73
53 Ingebruikname ... 74
53.1 Veiligheidsvoorschriften ... 74
53.2 Leveringsomvang en transportinspectie ... 74
53.3 Uitpakken ... 74
53.4 Verwijderen van de verpakking ... 74
53.5 Eisen aan de plek van plaatsing ... 75
53.6 Elektrische aansluiting ... 75
54 Opbouw en functie ... 75
54.1 Algemeen overzicht ... 76
54.2 Typeplaatje ... 76
55 Bediening en gebruik ... 76
55.1 Kort gebruik ... 77
55.2 Voor het eerste gebruik ... 77
55.3 Bediening ... 77
56 Reiniging en onderhoud ... 77
56.1 Veiligheidsvoorschriften ... 77
56.2 Reiniging ... 78
57 Storingen verhelpen ... 78
57.1 Veiligheidsvoorschriften ... 78
58 Afvoer van het oude apparaat ... 78
59 Garantie ... 79
60 Technische gegevens ... 79

1 Bedienungsanleitung

1.1 Allgemeines

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Ihre Coffee Flavour dient Ihnen viele Jahre lang, wenn Sie sie sachgerecht behandeln und pflegen. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

1.2 Informationen zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Coffee Flavour (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme, die Sicherheit, den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Pflege des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig am Gerät verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der:

- Inbetriebnahme,
- Bedienung,
- Störungsbehebung und/oder
- Reinigung

des Gerätes beauftragt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

1.3 Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, führt dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu leichten oder gemäßigten Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

HINWEIS

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit der Maschine erleichtern.

1.4 Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, Betrieb und Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.
Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen aufgrund:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Unsachgemäßer Reparaturen
- Technischer Veränderungen, Modifikationen des Gerätes
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör

Modifikationen des Gerätes werden nicht empfohlen und sind nicht durch die Garantie gedeckt. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte. Verbindlich bleibt allein der ursprüngliche deutsche Text.

1.5 Urheberschutz

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die der fotomechanischen Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, behält sich die Braukmann GmbH vor.

Inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

2 Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen.

Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt in geschlossenen Räumen zum

- Mahlen und Zerkleinern von Kaffeebohnen, Nüssen (ohne Schale) und Gewürzen

bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist NICHT für die Verarbeitung von Eiswürfeln oder ähnlich harten Nahrungsmitteln geeignet. Mahlen/Zerkleinern Sie keine feuchten Zutaten.

⚠WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

HINWEIS

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise:

- ► Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- ► Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ► Dieses Gerät kann von Kindern, die älter als 8 Jahre sind, sowie von Personen mit einer geistigen, sensorischen oder körperlichen Behinderung benutzt werden, wenn sie über den sicheren Betrieb unterrichtet worden sind und die möglichen Gefahren verstehen.
- ► Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- ► Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ► Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und lassen Sie es nicht leer laufen.

HINWEIS

- ► Überprüfen Sie, dass die Netzanschlussleitung keinen Kontakt mit scharfen Kanten und/oder heißen Oberflächen hat.
- ► Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- ► Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- ► Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ► Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist, nicht benutzt wird oder gereinigt wird.
- ► Das Gerät ist nicht dazu bestimmt mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernsteuerung benutzt zu werden.
- ► Das Gerät ist nicht geeignet für das Zerkleinern von heißen oder flüssigen Zutaten.
- ► Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ► Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung und tragen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung.
- ► Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät herum und biegen Sie es nicht.
- ► Befüllen Sie das Gerät nicht über die MAX-Markierung hinaus. Betreiben Sie das Gerät nicht im Leerlauf.

2.3 Gefahrenquellen

2.3.1 Verletzungsgefahr

⚠WARNUNG

Bei unvorsichtiger Verwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Verletzungen zu vermeiden:

- ► Die Klingen sind sehr scharf, fassen Sie diese nicht an.
- ► Berühren Sie keine beweglichen Teile.

2.3.2 Gefahr durch elektrischen Strom

⚠GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ► Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seiner Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ► Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn sein Stromkabel oder -stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß arbeitet oder wenn es beschädigt oder fallengelassen wurde. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seiner Serviceagentur oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr. Darüber hinaus können Funktionsstörungen am Gerät auftreten.
- ► Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung und tragen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung.
- ► Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in die Spülmaschine geben.

3 Inbetriebnahme

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

3.1 Sicherheitshinweise

⚠WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren zu vermeiden:

- ► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

3.2 Lieferumfang und Transportinspektion

Die Coffee Flavour wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Coffee Flavour
- transparenter Deckel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

HINWEIS

► Melden Sie eine unvollständige Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport sofort dem Spediteur, der Versicherung und dem Lieferanten.

3.3 Auspacken

Zum Auspacken des Gerätes entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.



3.4 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien an den Sammelstellen für das Verwertungssystem »Grüner Punkt«.

HINWEIS

► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall wieder ordnungsgemäß verpacken zu können.

3.5 Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wählen Sie den Aufstellort so, dass Kinder nicht an das Gerät gelangen können.
- Das Gerät ist nicht für den Einbau in einer Wand oder einem Einbauschrank vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Der Einbau und die Montage dieses Gerätes an nichtstationären Aufstellungsorten (z. B. Schiffen) dürfen nur von Fachbetrieben/Fachleuten durchgeführt werden, wenn sie die Voraussetzungen für den sicherheitsgerechten Gebrauch dieses Gerätes sicherstellen.

3.6 Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
  Im Zweifelsfall fragen Sie Ihre Elektro-Fachkraft.
- Die Steckdose muss über einen 16A-Sicherungsschutzschalter abgesichert sein.
- Der Anschluss des Gerätes an das Elektronetz darf maximal über ein 3 Meter langes, abgewickeltes Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm² erfolgen. Die Verwendung von Mehrfachsteckern oder Steckdosenleisten ist wegen der damit verbundenen Brandgefahr verboten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Ofen oder über heiße oder scharfkantige Flächen verlegt wird.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Betrieb an einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektro-Fachkraft überprüfen.
  Der Hersteller kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

4 Aufbau und Funktion

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Aufbau und Funktion des Gerätes.

4.1 Gesamtübersicht



1 transparenter Deckel

2 Mahlbehälter mit Klingen

3 Basis mit Netzkabel

4 Klingen

5 Einfüllmarkierung (unterste = 4 Tassen, mittlere = 8 Tassen, Maximum)

⚠WARNUNG

► Die Klingen sind sehr scharf, fassen Sie diese nicht an.

► Halten Sie Ihre Finger, Haare und Kleidung von den Klingen fern.

► Berühren Sie die Klingen nicht, wenn Sie das Gerät reinigen.

4.2 Typenschild

Das Typenschild mit den Anschluss- und Leistungsdaten befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

5 Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

5.1 Kurzzeitbetrieb

Das Gerät ist nur für den Kurzzeitbetrieb ausgelegt.

Betreiben Sie das Gerät in Intervallen von 30 Sekunden Betrieb, 1 Minute Abkühlzeit, um eine Überhitzung zu vermeiden. Der Motor könnte sonst beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät nach drei Intervallen für 30 Minuten abkühlen.

5.2 Vor dem Erstgebrauch

Reinigen Sie Basis und Mahlbehälter mit einem angefeuchteten Lappen.

HINWEIS

► Beim Erstgebrauch kann ein leichter Geruch entstehen. Dieser ist harmlos und verschwindet mit der Zeit.

5.3 Bedienung

Füllen Sie die Kaffeebohnen, Nüsse (ohne Schale) oder Gewürze in den Mahlbehälter.

Überschreiten Sie die MAX-Markierung nicht.

Stecken Sie den Netzstecker ein. Setzten Sie den transparenten Deckel auf den Mahlbehälter. Drücken Sie zum Einschalten auf den transparenten Deckel. Ein Mikroschalter wird aktiviert und der Motor startet den Betrieb. Halten Sie das Gerät gut fest.

HINWEIS

► Zermahlen Sie keine Muskatnüsse, trocknes Brot, Knorpel oder Steine.
► Betreiben Sie das Gerät in Intervallen von 30 Sekunden Betrieb, 1 Minute Abkühlzeit.
► Lassen Sie das Gerät nach drei Intervallen für 30 Minuten abkühlen.

6 Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise, um Beschädigungen durch falsche Reinigung des Gerätes zu vermeiden und den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

6.1 Sicherheitshinweise

⚠VORSICHT

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen:

- ► Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose.
- ► Reinigen Sie das Gerät nach der Verwendung. Zu langes Warten erschwert die Reinigung unnötig und macht sie im Extremfall unmöglich. Zu starke Verschmutzungen können unter Umständen das Gerät beschädigen.
- ► Wenn Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, können elektronische Bauteile beschädigt werden.
- ► Benutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel.
- ► Kratzen Sie hartnäckige Verschmutzungen nicht mit harten Gegenständen ab.
- ► Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in die Spülmaschine geben.
- ► Die Klingen sind sehr scharf, fassen Sie diese nicht an.
- ► Aus Sicherheitsgründen können die Klingen nicht entfernt werden.

6.2 Reinigung

Basis und Mahlbehälter

Reinigen Sie die Basis und das Äußere des Mahlbehälters mit einem feuchten Lappen.

Lösen Sie den Mahlbehälter durch eine Drehung gegen den Uhrzeigersinn und reinigen Sie das Innere des Mahlbehälters unter fließendem Wasser.

Trocken Sie danach das Innere des Mahlbehälters mit einem weichen Lappen ab.

Befestigen Sie den Mahlbehälter mit einer Drehung im Uhrzeigersinn, bis dieser einrastet (siehe Bowl – LOCK).

Transparenter Deckel

Reinigen Sie den Deckel mit warmen Wasser und einem Tropfen Spülmittel. Trocken Sie danach den Deckel mit einem weichen Lappen ab.

7 Störungsbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

7.1 Sicherheitshinweise

⚠VORSICHT

► Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind.

► Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

8 Entsorgung des Altgerätes



Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren.

Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.

HINWEIS

- Nutzen Sie die von Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Informieren Sie sich gegebenenfalls bei Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder bei Ihrem Händler.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

9 Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir beginnend vom Verkaufsdatum 24 Monate Garantie für Mängel, die auf Fertigungs- oder Werkstofffehler zurückzuführen sind.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nach §439 ff. BGB-E bleiben hiervon unberührt.

In der Garantie nicht enthalten sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Einsatz entstanden sind, sowie Mängel, welche die Funktion oder den Wert des Gerätes nur geringfügig beeinflussen. Weitergehend sind Verschleißteile, Transportschäden, soweit wir dies nicht zu verantworten haben, sowie Schäden, die durch nicht von uns durchgeführte Reparaturen entstanden sind, vom Garantieanspruch ausgeschlossen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im privaten Bereich (Haushaltseinsatz) konstruiert und leistungsmäßig ausgelegt.

Eine etwaige Nutzung im gewerblichen Einsatz fällt nur soweit unter die Garantie, wie es sich im Umfang mit der Beanspruchung einer privaten Nutzung vergleichen lässt. Es ist nicht für den weitergehenden, gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei berechtigten Reklamationen werden wir das mangelhafte Gerät nach unserer Wahl reparieren oder gegen ein mängelfreies Gerät austauschen.

Offene Mängel sind innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung anzuzeigen.

Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Zur Geltendmachung eines Garantieanspruches setzen Sie sich bitte vor einer Rücksendung des Gerätes (immer mit Kaufbeleg!) mit uns in Verbindung.

10 Technische Daten

Gerät	Elektrische Kaffeemühle
Name	Coffee Flavour
Modell	SP-7437
Artikel-Nr.	1830
Anschlussdaten	220-240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	200 W
Nettogewicht	0,95 kg
Maße (BxHxT)	10,7 x 20,5 x 10,7 cm

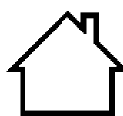
Operating Manual

Electric Coffee Grinder
Coffee Flavour









Item No.:1830

11 Operating Manual

11.1 General

Please read the information contained herein so that you can become familiar with your device quickly and take advantage of the full scope of its functions.

Your food processor will serve you for many years if you handle it and care for it properly.

We wish you a lot of pleasure in using it!

11.2 Information on this manual

These Operating Instructions are a component of the Coffee Flavour (referred to hereafter as the Device) and provide you with important information for the initial commissioning, safety, intended use and care of the device.

The Operating Instructions must be available at all times at the device. This Operating Manual must be read and applied by every person who is instructed to work with the device:

- Commissioning
- Operation
- Troubleshooting and/or
- Cleaning

Keep the Operating Manual in a safe place and pass it on to the subsequent owner along with the device.

11.3 Warning notices

The following warning notices are used in the Operating Manual concerned here.



DANGER

A warning notice of this level of danger indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to death or serious injuries.

► Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the danger of death or serious personal injuries.



WARNING

A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to serious injuries.

► Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.



ATTENTION

A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to slight or moderate injuries.

► Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

HINWEIS PLEASE NOTE

A notice of this kind indicates additional information, which will simplify the handling of the machine.

11.4 Limitation of liability

All the technical information, data and notices with regard to the installation, operation and care are completely up-to-date at the time of printing and are compiled to the best of our knowledge and belief, taking our past experience and findings into consideration.
No claims can be derived from the information provided, the illustrations or descriptions in this manual. The manufacturer does not assume any liability for damages or injuries arising as a result of the following:

- Non-observance of the manual
- Uses for non-intended purposes
- Improper repairs
- Technical alterations
- Use of unauthorized spare parts, modifications of the device
- Use of unauthorized attachments.

Modifications of the device are not recommended and are not covered by the guarantee.

All translations are carried out to the best of our knowledge. We do not assume any liability for translation errors, not even if the translation was carried out by us or on our instructions. The original German text remains solely binding.

11.5 Copyright protection

This document is copyright protected.

Braukmann GmbH reserves all the rights, including those for photomechanical reproduction, duplication and distribution using special processes (e.g. data processing, data carriers, data networks), even partially.

Subject to content and technical changes.

12Safety

This chapter provides you with important safety notices when handling the device.
The device corresponds with the required safety regulations. Improper use can result in personal or property damages.

12.1 Intended use

This device is only intended for use in households in enclosed spaces for

- milling and grinding of coffee beans, nuts (without shell) and spices

Uses for a different purpose or for a purpose which exceeds this description are considered incompatible with the intended or designated use.

Do not chop very hard ingredients such as ice. Do not mill/grind wet ingredients.

WARNUNG Warning

Danger due to unintended use!

Dangers can emanate from the device if it is used for an unintended use and/or a different kind of use.

- Use the device exclusively for its intended use.
- Observe the procedural methods described in this Operating Manual.

Claims of all kinds due to damages resulting from unintended uses are excluded.

The User bears the sole risk.

12.2 General Safety information

HINWEIS Please note

Please observe the following general safety notices with regard to the safe handling of the device.

- Examine the device for any visible external damages prior to using it. Never put a damaged device into operation.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department or a similarly qualified person, in order to prevent any hazards. Do not leave the appliance unattended during operation.
- Do not leave the device unsupervised when it is in operation.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not operate the appliance with wet hands and do not run at no-load.
- Make sure that the mains connection cable does not come into contact with sharp edges and/or hot surfaces.
- Only qualified electricians, who have been trained by the manufacturer, may carry out any repairs that may be needed. Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user.
- Only customer service departments authorized by the manufacturer may carry out repairs on the device during the guarantee period, as otherwise the guarantee entitlements will be null and void in the event of any subsequent damages.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only such parts will guarantee that the safety requirements are fulfilled.
- Always pull the power plug out of the outlet when the appliance is unattended, not in use or will be cleaned.

HINWEIS **Please note**

- Device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The device is not intended for liquid or hot ingredients.
- Do not leave the device unsupervised when it is in operation.
- When disconnect, please unplug by grasp the plug and not the cord, do not cary the device at its cord..
- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Do not fill the device beyond the MAX-marking. Do not operate the device when it is idle.

12.3 Sources of danger

12.3.1 Danger of injury

WARNUNG **Warning**

By careless use of the device risk of injury exist because of sharp edges. Note the following warnings to avoid injury.

- The blades are very sharp, to not touch them.
- Avoid contacting moving parts.

12.3.2 Dangers due to electrical power

GEFAHR **Danger**

Mortal danger due to electrical power!

Mortal danger exists when coming into contact with live wires or subassemblies!

Observe the following safety notices to avoid dangers due to electrical power:

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department or a similarly qualified person, in order to prevent any hazards. Do not leave the appliance unattended during operation.
- Do not operate this device if its power cable or plug is damaged, if it does not work properly or if it is damaged or has been dropped. If the power cable is damaged, it will need to be replaced by the manufacturer or his service agency or a similar qualified person, to avoid any dangers.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces (like stove, e.g.)
- Do not open the housing on the device under any circumstances. There is a danger of an electrical shock if live connections are touched and the electrical or mechanical structure is altered. In addition, functional faults on the device can also occur.
- Do not immerse the device, cord or plug in water or other liquids and do not place in the dishwasher.

13 Commissioning

This chapter provides you with important safety notices during the initial commissioning of the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

13.1 Safety information

⚠WARNUNG Warning

Personal and property damages can occur during commissioning of the device!

Observe the following safety notices to avoid such dangers:

► Packaging materials may not be used for playing. There is a danger of suffocation.

13.2 Delivery scope and transport inspection

As a rule, the Coffee Flavour grater is delivered with the following components:

- Coffee Flavour
- transparent lid
- operating Instructions

HINWEIS Please note

► Examine the shipment for its completeness and for any visible damages.

► Immediately notify the carrier, the insurance and the supplier about any incomplete shipment or damages as a result of inadequate packaging or due to transportation.

13.3 Unpacking

To unpack the device, proceed as follows:

- Remove the device out of the carton and remove the packaging material.

13.4 Disposal of the packaging



The packaging protects the device against damages during transit. The packaging materials are selected in accordance with environmentally compatible and recycling-related points of view and can therefore be recycled.

Returning the packaging back to the material loop saves raw materials and reduces the quantities of accumulated waste. Take any packaging materials that are no longer required to “Green Dot” recycling collection points for disposal.

HINWEIS Please note

► If possible, keep the original packaging for the device for the duration of the guarantee period of the device, in order that the device can be re-packaged properly in the event of a guarantee claim.

13.5 Setup location requirements:

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the setup location must fulfil the following prerequisites:

- Place the device on a firm and even work surface.
- Do not use the device outdoors.
- Choose the setup location in such a way that children cannot reach the device.
- The device is not intended to be installed in a wall or a built-in cupboard.
- Do not set up the device in a hot, wet or extremely damp environment or near flammable material.
- The installation and assembly of this device in non-stationary setup locations (e.g. on ships) must be carried out by specialist companies / electricians, provided they guarantee the prerequisites for the safe use of this device.

13.6 Electrical connection

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the following instructions must be observed for the electrical connection:

- Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your electrical network. This data must agree in order that no damages occur in the device
  If in doubt, ask your qualified electrician.
- The electrical outlet must be protected by a 16A safety cut-out switch.
- The connection between the device and the electrical network may employ a 3 meter long (max.) extension cable with a cross-section of 1.5 mm². The use of multiple plugs or gangs is prohibited because of the danger of fire that is involved with this.
- Make sure that the power cable is undamaged and has not been installed under the device or over hot or sharp surfaces.
- The electrical safety of the device is only guaranteed if the device is connected to a properly installed protective conductor system. Operations using an electrical outlet without a protective conductor are prohibited. If in doubt, have the house installation checked over by a qualified electrician.
  The manufacturer cannot be made responsible for damages that are caused by a missing or damaged protective conductor.

14Design and Function

This chapter provides you with important safety notices on the design and function of the device.

14.1 Complete overview



1 transparent lid

2 grinding container with blades

3 base with power cord

4 blades

5 marking (lowest = 4 cups, middle= 8 cups, maximum)

⚠WARNUNG Warning

► The blades are very sharp, do not touch them.

► Keep your fingers, hair and clothing away from the blades.

► Do not touch the blades when cleaning the unit.

14.2 Rating plate

The rating plate with the connection and performance data can be founded beneath the device.

15 Operation and Handing

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages.

15.1 Short term operation

The device is intented only for short term opeation.

Run the device in intervals of 30 seconds of operation, 1 minute cool down time, to avoid overheating. Otherwise the motor could be damaged. After 3 intervalls let the device cool down for 30 minutes.

15.2 Before first use

Clean the base and the grinding container with a damp cloth.

HINWEIS Please note

- ► When using for the first time little smell occurs. This is harmless and disappears after a while.

15.3 Operation

Fill in coffee benas, nuts (without shell) or spices in the grinding container.

Do not fill beyond MAX-marking.

Plug in the power cord. Place transparent lid on the grindind container.

To switch on press down the transparent lid. A microswitch will be activated and the motor will start the operation. Hold the device steady.

HINWEIS

- ► Do not grind nutmegs, dry bread, gristles or stones.
- ► Run the device in intervals of 30 seconds of operation, 1 minute cool down time
- ► After 3 intervalls let the device cool down for 30 minutes.

16 Cleaning and Maintenance

This chapter provides you with important notices with regard to cleaning and maintaining the device. Please observe the notices to prevent damages due to cleaning the device incorrectly and to ensure trouble-free operation.

16.1 Safety information

⚠VORSICHT Attention

Please observe the following safety notices, before you commence with cleaning the device:

- ► Switch the appliance off prior to cleaning it and unplug the plug from the wall power outlet.

⚠VORSICHT Attention

- ► Clean the device directly after use. Extended waiting unnecessarily complicates cleaning and can make it impossible in extreme cases. Excessive accumulations of dirt can even damage the device under certain circumstances.
- ► If dampness penetrates into the device, this can damage the electronic components.
- ► Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents or solvents.
- ► Do not scrape off stubborn dirt with hard items.
- ► Never immerse the device, cord or plug in water or other liquids and do not place in the dishwasher.
- ► The blades are very sharp, do not touch them.
- ► For safety reason, the blades are not suited for removing them.

16.2 Cleaning

◆ Base and grinding container

Clean the base and exterior of the grinding container with a damp cloth.

Detach the grinding container by turning counterclockwise and clean the interior of the grinding container under running water. Then dry the interior of the grinding container with a soft cloth.

Attach the grinding container by turning it clockwise until it locks (see “Bowl – LOCK”).

◆ Transparent lid

Clean the lid with warm water and a drop of cleaning agent. Then dry it with a soft cloth.

17 Troubleshooting

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

17.1 Safety notices

⚠VORSICHT Attention

- ► Only qualified electricians, who have been trained by the manufacturer, may carry out any repairs on electrical equipment.
- ► Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user and damages to the device.



18 Disposal of the Old Device

Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety.

If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment. Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.

HINWEIS Please note

- Utilise the collection point, established in your town, to return and recycle old electric and electronic devices. If necessary, contact your town hall, local refuse collection service or your dealer for information.
- Ensure that your old device is stored safely away from children until it is taken away.

19 Guarantee

We provide a 24 month guarantee for this product, commencing from the date of sale, for faults which are attributable to production or material faults.

Your legal guarantee entitlements in accordance with § 439 ff. BGB-E remain unaffected by this.

The guarantee does not include damages, which were incurred as a result of improper handling or use, as well as malfunctions which only have a minor effect on the function or the value of the device. Consumables, transit damages, inasmuch as we are not responsible for these, as well as damages, which were incurred as a result of any repairs that were not performed by us, are also excluded from the guarantee entitlements.

This device is designed for use in domestic situations and has the appropriate performance levels.

Any use in commercial situations is only covered under the guarantee to the extent that it would be comparable with the stresses of being used in a domestic situation. It is not intended for any additional, commercial use.

In the event of justified complaints, we will repair the faulty device at our discretion or replace it with a trouble-free device.

Any pending faults must be reported within 14 days of delivery.

All further claims are excluded.

To enforce a guarantee claim, please contact us prior to returning the device (always provide us with proof of purchase).

20Technical Data

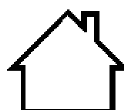
Device	Electric coffee grinder
Name	Coffee Flavour
Model	SP-7437
Item No.:	1830
Mains data	220-240 V, 50/60 Hz
Power consumption	200 W
Net weight	0,95 kg
Measures (W/H/D)	10,7 x 20,5 x 10,7 cm

Mode d´emploi
Moulin à café électrique
Coffee Flavour









N°. d'article 1830

21 Mode d´emploi

21.1 Généralités

Veuillez lire les indications de ce manuel afin de vous familiariser rapidement avec l'appareil et afin de pouvoir utiliser l'ensemble de ses fonctions.

Votre Coffee Flavour vous sera fidèle de nombreuses années si vous l'utilisez et l'entretenez conformément. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation.

21.2 Informations relatives à ce manuel

Ce mode d'emploi appartient au Coffee Flavour (nommé par la suite l'appareil) et vous donne des indications importantes pour la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme et l'entretien de l'appareil.

Le mode d'emploi doit être en permanence disponible près de l'appareil. Il doit être lu et mis en application par toute personne effectuant :

- sa mise en service,
- son utilisation,
- sa réparation et/ou
- son entretien.

Veuillez conserver ce mode d'emploi, et le transmettre au propriétaire suivant de l'appareil.

21.3 Avertissements de danger

Dans le présent mode d'emploi vous pourrez trouver les avertissements suivants :



Danger

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de situation dangereuse.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures dangereuses.

► Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de mort ou de blessures graves pour les personnes.



Attention

Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves.

► Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de blessures graves.



Prudence

Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures légères ou superficielles.

► Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir les blessures de personnes.

HINWEIS **Remarque**

Cette indication est accompagnée d'informations complémentaires pour faciliter l'utilisation de l'appareil.

21.4 Limite de responsabilités

Tous les renseignements techniques, données et instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien contenus dans ce manuel sont parfaitement actuels au moment de la publication et tiennent compte de notre expérience réalisée jusqu'ici et de nos connaissances actuelles en toute bonne foi.
Les indications, illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne peuvent donner lieu à aucun recours.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par :

- le non respect du mode d'emploi
- l'utilisation non conforme
- des réparations non professionnelles
- des modifications techniques, modifications de l'appareil
- l'utilisation de pièces non autorisées

Les modifications de l'appareil ne sont pas recommandées et ne sont pas couvertes par la garantie. Les traductions ont été réalisées avec la meilleure fidélité possible. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction, même si la traduction a été réalisée par nos soins ou sur notre demande. Seul le texte original en allemand fait force de loi.

21.5 Protection intellectuelle

Cette documentation est protégée par la loi sur la propriété intellectuelle.

Tous droits de reproduction aussi photomécaniques, de multiplication et de diffusion du texte, dans sa totalité ou en partie, au moyen de processus spéciaux (par exemple informatique, sur support électronique ou en réseau), sont réservés à la Sté. Braukmann GmbH.

Modifications techniques et de contenu réservées.

22Sécurité

Ce chapitre vous indiquera des consignes de sécurité importantes pour l'utilisation de cet appareil. Cet appareil répond aux directives de sécurité prescrites. Une utilisation non conforme peut toutefois entraîner des dommages sur les personnes et matériels.

22.1 Utilisation conforme

Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation ménagère à l'intérieur de locaux

- Mouture et broyage de grains de café, fruits secs (sans coque) et épices

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

L'appareil n'est PAS conçu pour broyer les glaçons ou d'autres aliments d'une dureté similaire. Ne pas moudre ou broyer des ingrédients humides.

⚠WARNUNG Attention

Danger en cas d'utilisation non conforme !

En cas d'usage non conforme et/ou non approprié l'appareil peut devenir une source de danger.

► Utiliser l'appareil uniquement de façon conforme.

► Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Tout recours en garantie est supprimé en cas de dommages causés par une utilisation non conforme. L'utilisateur est entièrement responsable des risques encourus.

22.2 Consignes de sécurités générales

HINWEIS Remarque

Pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil veuillez observer les consignes générales de sécurités suivantes :

► Avant son utilisation s'assurer qu'il ne comporte pas de défauts visuels. Ne jamais mettre en marche un appareil détérioré.

► Si le câble d’alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son SAV ou une personne ayant des qualifications équivalentes afin d’éviter tout danger. Ne pas laisser l’appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

► Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de plus de huit ans et par les personnes atteintes d'un handicap mental, sensoriel ou physique si elles ont au préalable été instruites de sa manipulation en sécurité et comprennent ses éventuels dangers.

► Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

► Le nettoyage et l’entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.

► Ne touchez jamais à l'appareil et à la prise de courant avec des mains mouillées.

► N´utilisez pas un appareil vide.

► Assurez-vous que le câble de réseau n'est pas en contact avec des bords tranchants et/ou des surfaces chaudes.

► Les réparations doivent être effectuées uniquement par un professionnel qualifié, formé par le constructeur. Des réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

► Pendant la période de garantie les réparations doivent être effectuées uniquement par un service après-vente agréé par le constructeur, sinon en cas de dommages le recours en garantie est supprimé.

HINWEIS Remarque

- ► Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des rechanges d'origine. Ces pièces sont seules capables de répondre aux exigences de sécurité.
- ► Débranchez toujours la prise d'alimentation quand vous laissez l'appareil sans surveillance, quand vous ne vous en servez pas ou quand vous le nettoyez.
- ► L'appareil ne doit jamais être utilisé avec un contrôleur externe ou une télécommande.
- ► Cet appareil ne convient pas pour broyer des ingrédients chauds ou liquides.
- ► Pendant son fonctionnement ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- ► Ne tirez pas sur le câble de branchement et ne le portez pas par ce câble.
- ► N'enroulez pas le câble autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- ► Ne remplissez pas l'appareil plus haut que la marque MAXI. Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.

22.3 Sources de danger

22.3.1 Risque de blessure

⚠WARNUNG Attention

En Cas d'utilisation imprudente de l'appareil, le risque de blessure apparaît suite aux arêtes coupantes.

Respectez les indications de sécurité suivantes pour éviter des blessures :

- ► Les lames sont très aiguisées, ne les touchez pas.
- ► Ne touchez pas les parties mobiles.

22.3.2 Dangers du courant électrique

⚠GEFAHR Danger

Danger de mort par électrocution !

Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou des pièces sous tension !

Pour éviter les risques d'électrocution veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

- ► Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son SAV ou une personne ayant des qualifications équivalentes afin d'éviter tout danger. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- ► Ne pas utiliser l'appareil lorsque le câble électrique ou le connecteur sont détériorés, lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'il à fait une chute. Pour éviter tout danger le câble électrique doit être échangé par le constructeur ou son service AV ou une personne spécialement qualifiée.
- ► N'ouvrez en aucun cas le carter de l'appareil. Danger d'électrocution si l'on touche des raccordements sous tension ou que l'on modifie la construction mécanique ou électrique. D'autre part l'appareil peut connaître des dysfonctionnements.

GEFAHR Danger

- ► Ne tirez pas sur le câble de branchement et ne le portez pas par ce câble.
- ► Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide et ne mettez pas au lave-vaisselle.

23 Mise en service

Ce chapitre est consacré à des indications importantes concernant la mise en service de l'appareil. Observez les indications pour éviter les dangers et les détériorations.

23.1 Consignes de sécurité

WARNUNG Attention

Lors de la mise en service de l'appareil peuvent se produire des dommages pour les biens et les personnes !

Pour éviter les dangers veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

- ► Ne pas utiliser les matériaux d'emballage pour jouer. Danger d'étouffement.

23.2 Inventaire et contrôle de transport

La Coffee Flavour est livré de façon standard avec les composants suivants :

- Coffee Flavour
- Couvercle transparent
- Mode d'emploi

HINWEIS Remarque

- ► Vérifier l'intégralité de la livraison et les éventuels défauts visuels.
- ► En cas de livraison incomplète ou de dégâts en raison d'un emballage insuffisant ou du transport veuillez en avertir immédiatement l'expéditeur, l'assurance et le livreur.

23.3 Déballage

Pour déballer l'appareil procédez comme suit :

Retirer l'appareil du carton et éliminez les matériaux d'emballage.

23.4 Elimination des emballages

L'emballage protège l'appareil contre les dégâts de transport. Les matériaux d'emballage ont été choisis selon des critères environnementaux et de techniques d'élimination, c'est pourquoi ils sont recyclables.

Le retour des emballages dans le circuit des matières épargne les matières premières et restreint le volume des déchets. Eliminez les emballages inutiles dans les points de collecte destinés au système de recyclage avec le logo «Point vert».



HINWEIS Remarque

- ► Veuillez si possible conserver l'emballage original pendant la durée de la garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer correctement l'appareil en cas de recours en garantie.

23.5 Exigences pour l'emplacement d'utilisation

Pour un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, son emplacement d'utilisation doit être choisi selon les critères suivants :

- L'appareil doit être posé sur une surface plane et stable.
- Ne pas utiliser l'appareil extérieur.
- Choisir un emplacement de sorte que les enfants ne puissent pas accéder aux surfaces chaudes de l'appareil.
- L'appareil n'est pas prévu pour une installation dans une niche de mur ou dans un élément de cuisine.
- Ne disposez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou très humide ou à proximité de matériaux inflammables.
- L'installation et le montage de cet appareil sur des emplacements mobiles (par exemple un bateau) doivent être exécutés uniquement par des entreprises / personnes professionnels qui garantissent les exigences de sécurité d'utilisation de cet appareil.

23.6 Raccordement électrique

Pour une utilisation de l'appareil sûre et sans panne, il faut observer les indications suivantes pour le raccordement électrique :

- Avant de brancher l'appareil il faut comparer les données de raccordement (tension et fréquence) de la plaque signalétique avec celles de votre réseau. Ces données doivent correspondre, afin de ne pas exposer l'appareil à des dégradations.
  En cas de doute renseignez-vous auprès d'un électricien.
- La prise de réseau doit être protégée par une protection de 16A.
- Le branchement de l'appareil doit être raccordé au réseau électrique par un câble d'un maximum de 3 mètres avec des conducteurs d'une section de 1,5 mm². Il est interdit d'utiliser des multiprises ou des barrettes de prises multiples en raison des dangers potentiels.
- Assurez-vous que le câble électrique est en parfait état et qu'il n'est pas disposé sous le four ou des surfaces chaudes ou des bords coupants.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est raccordé à un circuit électrique avec un système de protection installé en toute conformité. Il est interdit de l'utiliser avec une prise non protégée. En cas de doute faites vérifier l'ensemble de l'installation électrique par un électricien.
  Le constructeur ne peut pas être tenu responsable pour les dégâts causés par un conducteur de masse absent ou interrompu.

24 Structure et fonctionnement

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur la structure et le fonctionnement de l'appareil.

24.1 Vue d'ensemble



1 Couvercle transparent

2 Bol broyeur avec lames

3 Base avec câble d'alimentation

4 Lames

5 Marques de remplissage (inférieur= 4 tasses, moyenne = 8 tasses, maximum)

⚠WARNUNG Attention

- ► Les lames sont très aiguisées, ne les touchez pas.
- ► Tenez vos doigts, vos cheveux et vos vêtements à distance des lames.
- ► Ne touchez pas les lames quand vous nettoyez l'appareil.

24.2 Plaque signalétique

La plaque signalétique indiquant les données de raccordement et de puissance se trouve sous l'appareil.

25 Commande et fonctionnement

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur la commande de l'appareil. Pour éviter tout risque et dégradations veuillez observer les indications.

25.1 Fonctionnement de brève durée

Cet appareil est conçu exclusivement pour fonctionner pendant une courte durée.

Utilisez l'appareil en respectant les intervalles suivants : 30 secondes de fonctionnement, 1 minute de refroidissement, pour éviter sa surchauffe. Sinon, vous risquez d'endommager le moteur. Laissez refroidir l'appareil pendant 30 minutes au bout de trois cycles.

25.2 Avant la première utilisation

Nettoyez la base et le bol broyeur avec un torchon humide.

HINWEIS Remarque

► Il peut y avoir une légère odeur à la première utilisation. Celle-ci est inoffensive et disparaît avec le temps.

25.3 Utilisation

Mettez des grains de café, des fruits secs (sans coques) ou des épices dans le broyeur.

Ne dépassez pas le marquage MAXI.

Branchez la prise d'alimentation. Mettez le couvercle transparent sur le bol broyeur. Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le couvercle transparent. Un micro-commutateur est activé et le moteur se met en marche. Tenez l'appareil très fermement.

HINWEIS Remarque

► Ne broyez pas de noix de muscade, de pain sec, de cartilage ou de noyaux.

► Utilisez l'appareil en respectant les intervalles suivants : 30 secondes de fonctionnement, 1 minute de refroidissement.

► Laissez refroidir l'appareil pendant 30 minutes au bout de trois cycles

26 Nettoyage et entretien

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Pour éviter la dégradation de l'appareil par un nettoyage incorrect et pour son bon fonctionnement veuillez observer les conseils ci-dessous.

26.1 Consignes de sécurité

⚠VORSICHT Prudence

Avant de commencer le nettoyage de l'appareil veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

► Avant le nettoyage arrêter l'appareil et retirer le connecteur de la prise murale.

⚠VORSICHT Prudence

- Nettoyer l´appareil après utilisation. Ne pas attendre trop longtemps car cela rend le nettoyage plus difficile, et éventuellement impossible. Un encrassement trop important peut le cas échéant dégrader l'appareil.
- La pénétration d'humidité dans l'appareil peut détériorer les composants électroniques.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ou abrasifs et aucun solvant.
- Ne pas gratter les salissures résistantes avec des objets acérés.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide et ne mettez pas au lave-vaisselle.
- Les lames sont très aiguisées, ne les touchez pas.
- Pour des raisons de sécurité, les lames ne peuvent pas être enlevées.

26.2 Nettoyage

Base et bol broyeur

Nettoyez la base et l'extérieur du bol broyeur avec un torchon humide.

Démontez le bol broyeur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et lavez l'intérieur du bol à l'eau courante.

Essuyez ensuite l'intérieur du bol avec un chiffon doux.

Fixez le bol broyeur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir Bowl – LOCK, verrouillage du bol).

Couvercle transparent

Nettoyez le couvercle à l'eau chaude avec une goutte de liquide vaisselle. Séchez ensuite le couvercle avec un chiffon doux.

27Réparation des pannes

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur la localisation des pannes et leur réparation. Pour éviter les dangers et les dégradations il faut observer les indications.

27.1 Consignes de sécurité

⚠VORSICHT Prudence

- Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des spécialistes agréés par le constructeur.
- Les réparations non professionnelles peuvent provoquer de graves dangers pour l'utilisateur et des dégâts sur l'appareil.

28 Elimination des appareils usés



Les appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux recyclables. Mais ils contiennent également des produits nocifs qui sont indispensables au fonctionnement et à la sécurité.

Ces derniers peuvent être nocifs pour les personnes ou pour l'environnement en cas d'élimination dans les ordures ménagères ou de traitement incorrect. Ne jamais jeter les anciens appareils avec les ordures ménagères.

HINWEIS Remarque

- Portez les vieux appareils électriques et électroniques dans les points de collecte et de recyclage près de chez vous. Le cas échéant informez-vous auprès de la mairie, des services des ordures ou de votre concessionnaire.
- Assurez-vous que votre ancien appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à son transport définitif.

29 Garantie

Sur ce produit nous accordons une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat pour les manques et les défauts de fabrication ou de matériaux.

Vous conserver entièrement vos droits de garantie légale accordés par le §439 et suivants BGB-E.

La garantie ne concerne pas les dégâts causés par une utilisation ou une manipulation non conforme, ainsi que les défauts qui n'influencent que faiblement le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. D'autre part ne sont pas garantis également les pièces d'usure, les dommages de transport dans la mesure où ils ne sont pas sous notre responsabilité, ainsi que les dommages occasionnés par des réparations qui n'ont pas été effectuées par nos soins.

La construction et la puissance de cet appareil sont conçues pour un usage ménager privé.

Un éventuel usage commercial reste couvert par la garantie dans la mesure où cette utilisation ne dépasse pas le cadre des contraintes d'un usage privé. L'appareil n'est pas prévu pour un usage commercial plus intensif.

En cas de recours en garantie justifié nous déciderons de réparer l'appareil ou de le remplacer par un appareil sans défaut.

Les manques doivent être signalés dans un délai de 14 jours après livraison.

Tout autre recours est sans objet.

Pour tout recours en garantie nous vous prions d'entrer en contact avec nos services avant de nous retourner l'appareil (toujours avec le bon d'achat!).

30 Caractéristiques techniques

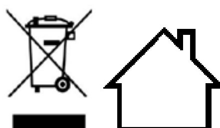
Appareil	Moulin à café électrique
Nom	Coffee Flavour
Modèle	SP-7437
N°. d'article	1830
Données de raccordement	220-240 V, 50/60 Hz
Puissance consommée	200 W
Dimensions (l/h/p)	10,7 x 20,5 x 10,7 cm
Poids net	0,95 kg

Istruzione d´uso

Macinacaffé elettrico
Coffee Flavour





Articolo-N. 1830

31Istruzione d´uso

31.1 In generale

Legga le informazioni qui contenute, affinché acquisti rapidamente familiarità con il suo apparecchio e affinché possa utilizzare appieno le sue funzioni.

Il Suo Coffee Flavour le renderà un buon servizio per molti anni, se lo tratterà e lo curerà in modo adeguato. Ci auguriamo che il suo utilizzo Le procuri molta gioia.

31.2 Informazioni su queste istruzioni d’uso

Queste istruzioni d’uso sono una componente del Coffee Flavour (di seguito chiamato l’apparecchio) e Le fornirà importanti indicazioni per la messa in funzione, la sicurezza, un utilizzo conforme alle disposizioni e per la cura dell’apparecchio.

Le istruzioni d'uso devono trovarsi sempre nelle vicinanze dell’apparecchio. Dovranno essere lette ed utilizzate da qualsiasi persona, incaricata con la:

- messa in funzione,
- l’utilizzo,
- l'eliminazione di malfunzionamenti e/o
- la pulizia

dell’apparecchio.

Conservi queste istruzioni d'uso e le passi insieme all’apparecchio al successivo proprietario.

31.3 Indicazioni d’avvertenza

Nelle presenti istruzioni d’uso vengono utilizzate le seguenti indicazioni d’avvertenza:



Pericolo

Un’indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo imminente.

Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze saranno la morte o gravi lesioni.

► Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il pericolo di morte o gravi lesioni di persone.



Avviso

Un’indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo potenziale.

Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze potranno essere la morte o gravi lesioni.

► Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il lesioni di persone.

VORSICHT Attenzione

Un'indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo potenziale.

Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze potranno essere lesioni leggere o di media entità.

► Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il lesioni di persone.

HINWEIS Indicazione

Un indicazione contrassegna inoltre delle informazioni, che facilitano l'utilizzo della macchina.

31.4 Limitazione della responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, tutti i dati e le indicazioni per l'installazione, il funzionamento e la cura, contenute in queste istruzioni d'uso, corrispondono all'ultimo stato dell'arte al momento della messa in stampa e sono forniti in considerazione delle nostre attuali esperienze e conoscenze, secondo scienza e coscienza.
Dalle indicazioni, le figure e le descrizioni in queste istruzioni d'uso non possono derivare pretese di nessun tipo.

Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni dovuti:

- Alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso
- All'utilizzo non conforme alle disposizioni
- A riparazioni inadeguate
- A modifiche tecniche, modifiche dell'apparecchio
- All'utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati

Non è consigliabile apportare modifiche dell'apparecchio, le quali non sono coperte da garanzia. Le traduzioni avvengono secondo scienza e coscienza. Non assumiamo alcuna responsabilità per errori nella traduzione, nemmeno in quei casi in cui la traduzione è stata effettuata da noi o su nostro incarico. Soltanto il testo originale in tedesco sarà vincolante.

31.5 Tutela dei diritti d'autore

Questo documento è coperto dalla tutela per i diritti d'autore.

La Braukmann GmbH si riserva tutti i diritti, anche quelli della riproduzione fotomeccanica, della riproduzione e diffusione mediante particolari procedure (per esempio mediante l'elaborazione dati, supporto dati e reti di dati) anche parziale.

Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche tecniche e nel contenuto.

32 Sicurezza

In questo capitolo riceverà importanti indicazioni sulla sicurezza nell'utilizzo dell'apparecchio. Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. Un utilizzo inadeguato può però provocare danni a persone e cose.

32.1 Utilizzo conforme alle disposizioni

Questo apparecchio è previsto solo per l'utilizzo in un ambiente domestico, al chiuso

- macinare e frantumare caffè, noci (senza buccia) e spezie

Un altro utilizzo o un utilizzo che vada oltre a ciò è da considerarsi inadeguato.

L'apparecchio non è adatto per tritare cubetti di ghiaccio o alimenti solidi del genere. Non macinare/frantumare ingredienti umidi.

⚠WARNUNG Avviso

Pericolo per un utilizzo non conforme alle disposizioni!

Dall'apparecchio possono derivare pericoli, nel caso di un utilizzo non conforme alle disposizioni e/o nel caso di un utilizzo differente.

► Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alle disposizioni.

► Rispettare le procedure descritte in queste istruzioni d'uso.

Pretese di qualsiasi genere, per danni dovuti ad un utilizzo non conforme alle disposizioni, sono escluse. L'utilizzo avviene a rischio esclusivo dell'operatore.

32.2 Indicazioni generali di sicurezza

HINWEIS Indicazione

Osservi le seguenti indicazioni di sicurezza per un utilizzo sicuro dell'apparecchio:

► Controlli prima dell'utilizzo, che l'apparecchio non presenti danni esterni. Non metta in funzione un apparecchio danneggiato.

► Quando il cavo di connessione è danneggiato occorre che venga sostituito dal produttore, dal suo Servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il suo funzionamento.

► Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini, con età superiore di 8 anni, nonché da persone con disabilità mentali, sensoriche o fisiche, solo se prima sono stati istruiti sul funzionamento sicuro e se capiscono i possibili pericoli esistenti.

► Non fare giocare i bambini con l'apparecchio.

► Non fare eseguire lavori di pulizia e manutenzione da bambini senza che questi siano sorvegliati.

► Non toccare mai il dispositivo e la presa di alimentazione con le mani bagnate.

► Non faccia funzionare il apparecchio, quando è vuoto. L'apparecchio può essere danneggiato.

► Accertatevi che i cavi di alimentazione non entrino in contatto con spigoli taglienti e/o superfici calde.

HINWEIS **Indicazione**

- ► Riparazioni dovranno essere eseguiti soltanto da personale specializzato e qualificato, addestrato dal produttore. Con riparazioni inadeguate possono verificarsi pericoli per l'utilizzatore.
- ► Una riparazione dell'apparecchio durante il periodo di garanzia dovrà essere effettuata soltanto da un servizio Clienti autorizzato dal produttore, altrimenti decade ogni diritto di garanzia per danni che ne conseguono.
- ► Componenti difettosi dovranno essere sostituiti soltanto da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi vi è la garanzia, che i requisiti di sicurezza siano soddisfatti.
- ► Staccare sempre la spina quando l'apparecchio è incustodito, non viene usato oppure pulito.
- ► L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.
- ► L'apparecchio non è adatto alla frantumazione di ingredienti caldi o liquidi.
- ► Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il suo funzionamento.
- ► Non tirare dal cavo di alimentazione e non reggere l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
- ► Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- ► Non riempire l'apparecchio oltre la marcatura MAX. Non utilizzare l'apparecchio a vuoto.

32.3 Fonti di pericolo

32.3.1 Pericolo di lesioni

⚠WARNUNG **Avviso**

Con un utilizzo inappropriato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni dovute a bordi taglienti.

Di seguito osservi le indicazioni di sicurezza per evitare il pericolo di lesioni:

- ► Le lame sono molto taglienti, non afferrarle.
- ► Non tocchi parti mobili.

32.3.2 Pericolo di vita dovuto a corrente elettrica!

⚠GEFAHR **Pericolo**

Pericolo di vita dovuto a corrente elettrica!

In caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione, sussiste pericolo di vita.

Di seguito osservi le indicazioni di sicurezza per evitare il pericolo dovuto alla corrente elettrica:

- ► Quando il cavo di connessione è danneggiato occorre che venga sostituito dal produttore, dal suo Servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il suo funzionamento.

GEFAHR Pericolo

- ► Non azioni l'apparecchio, quando il suo cavo elettrico o la sua spina sono danneggiati, se non lavora in modo adeguato o se è danneggiato o è stato fatto cadere. Quando il cavo elettrico è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dalla sua agenzia di servizio o da una persona simile, qualificata, per evitare pericoli.
- ► Non apra in nessun caso il contenitore dell'apparecchio. Se si toccano connessioni sotto tensione e se viene modificata la struttura elettrica e meccanica, sussiste il pericolo di scossa elettrica. Inoltre possono verificarsi malfunzionamenti dell'apparecchio.
- ► Non tirare dal cavo di alimentazione e non reggere l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
- ► Non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina nell'acqua e in altri liquidi e non metterli nella lavastoviglie.

33Messa in funzione

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla messa in funzione dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

33.1 Indicazioni di sicurezza

WARNUNG Avviso

Con la messa in funzione dell'apparecchio possono verificarsi lesioni a persone e danni alle cose!

Di seguito osservi le indicazioni di sicurezza per evitare i pericoli:

- ► Materiali d'imballaggio non dovranno essere utilizzati come giocattoli. Sussiste il pericolo di soffocamento.

33.2 Insieme della fornitura ed ispezione trasporto

La Coffee Flavour viene fornito standard con le seguenti componenti:

- Coffee Flavour
- Coperchio trasparente
- Istruzioni d'uso

HINWEIS Indicazione

- ► Controlli che la fornitura sia completa e non presenti danni visibili.
- ► Segnali immediatamente al spedizioniere, all'assicurazione e al fornitore una fornitura incompleta o danni dovuti ad un imballaggio insufficiente o al trasporto.

33.3 Disimballaggio

Per il disimballaggio dell'apparecchio, proceda come segue:

- Estragga l'apparecchio dal cartone e tolga il materiale d'imballaggio.

33.4 Smaltimento dell’involucro



L’involucro protegge l’apparecchio da danni dovuti al trasporto. I materiali per l'imballaggio sono stati selezionati in considerazione dell'ambiente e della tecnica di smaltimento e sono quindi riciclabili. Ricondurre l’imballaggio nel circuito materiali permette di risparmiare sulle materie prime e riduce la produzione di rifiuti. Smaltisca i materiali per l'imballaggio, che non sono più necessari, nei punti di raccolta presso le “aree ecologiche” per il sistema di riciclo.

HINWEIS Indicazione

► Conservi, se possibile, l'imballaggio originale durante il periodo di garanzia, per poter reimballare adeguatamente l’apparecchio, in caso di necessità.

33.5 Requisiti del luogo di posizionamento

Per un funzionamento sicuro privo di errori dell’apparecchio, il punto di posizionamento dovrà soddisfare i seguenti presupposti:

- L'apparecchio deve essere appoggiato sopra una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Scelga il luogo di posizionamento in modo tale, che i bambini non possano raggiungere le superfici calde dell'apparecchio.
- L’apparecchio non è previsto per il montaggio in una parete o in un armadio a muro.
- Non posizioni l’apparecchio in un ambiente caldo, bagnato o molto umido o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
- Il montaggio di questo apparecchio in luoghi di posizionamento non stazionari (per esempio navi) dovrà essere effettuato esclusivamente da aziende/persone specializzate, se i presupposti per un utilizzo conforme alla sicurezza dell'apparecchio sono dati.

33.6 Connessione elettrica

Per un funzionamento sicuro e privo di errori dell’apparecchio, bisognerà considerare le seguenti indicazioni durante la connessione elettrica.

- Prima di connettere l’apparecchio, confronti i dati di connessione (tensione e frequenza) sulla targhetta di omologazione con quelli della rete elettrica. Questi dati dovranno corrispondere, affinché non si verifichino danni sull’apparecchio.
  In caso di dubbi, chieda il suo tecnico elettricista specializzato.
- La spina dovrà essere assicurata mediante un interruttore di protezione 16°.
- La connessione dell’apparecchio alla rete elettrica dovrà avvenire al con una prolunga lunga al massimo 3 metri, srotolata con una sezione di 1,5 mm2. L’utilizzo di prese multiple o di ciabatte è vietato a causa del pericolo d’incendio collegato all’uso di queste.
- Ci si assicuri che il cavo elettrico non sia danneggiato e che non venga posato sotto il apparecchio o sopra superfici calde o dai bordi taglienti.

- La sicurezza elettrica dell’apparecchio viene garantita solo se ci si connette ad un conduttore di terra installato in conformità alle disposizioni. Il funzionamento con una presa senza conduttore di terra è vietato. In caso di dubbio, faccia controllare l’installazione di casa mediante un tecnico elettricista specializzato.
  Il produttore non può essere considerato responsabile per danni, provocati da una conduttura di terra mancante o interrotta.

34 Costruzione e funzione



In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla costruzione e sulla funzione dell’apparecchio.

34.1 Panoramica complessiv

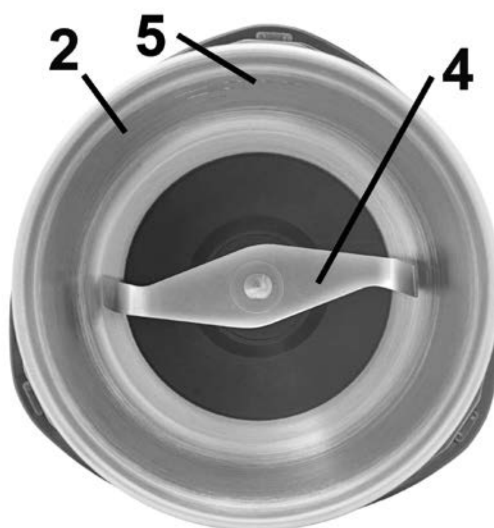
1 Coperchio trasparente

2 Contenitore di macinazione con lame

3 Base con cavo di alimentazione

4 Lame

5 Marcatura di riempimento (inferiore= 4 tazze,media = 8 tazze, massimo)



⚠WARNUNG Avviso

► Le lame sono molto taglienti, non afferrarle.

► Tenere lontano dalle lame le dita, i capelli e i vestiti.

► Non toccare le lame quando viene pulito l'apparecchio.

34.2 Targhetta di omologazione

La targhetta di omologazione con i dati di connessione e di potenza, si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.

35 Utilizzo e funzionamento

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sull'utilizzo dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

35.1 Funzionamento breve

L'apparecchio è dimensionato solo per il funzionamento breve.

Per evitare un surriscaldamento, fare funzionare l'apparecchio a intervalli di 30 secondi, poi attendere 1 minuto per raffreddare. Altrimenti il motore si potrebbe danneggiare. Dopo tre intervalli di funzionamento, lasciare raffreddare l'apparecchio per 30 minuti.

35.2 Prima di usare l'apparecchio la prima volta

Pulire la base e il contenitore di macinazione con un panno inumidito.

HINWEIS Indicazione

► Durante il primo utilizzo potrebbe crearsi un leggero odore. Questo non è problematico e con il tempo sparisce.

35.3 Uso

Riempire i chicchi di caffè, le noci (senza buccia) o spezie nel contenitore di macinazione.

Non superare la marcatura MAX.

Inserire correttamente la spina di alimentazione. Mettere il coperchio trasparente sopra il contenitore di macinazione. Per accendere l'apparecchio, premere sul coperchio trasparente. Viene attivato un microinterruttore e il motore avvia il funzionamento. Tenere fisso l'apparecchio.

HINWEIS Indicazione

► Non macinare noci moscato, pane secco, radici o pietre.

► Fare funzionare l'apparecchio a intervalli di 30 secondi, poi attendere 1 minuto per raffreddare.

► Dopo tre intervalli di funzionamento, lasciare raffreddare l'apparecchio per 30 minuti.

36Pulizia e cura

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla pulizia e la cura dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare danni dovuti ad una erronea pulizia dell'apparecchio e per assicurare un funzionamento senza inconvenienti.

36.1 Indicazioni di sicurezza

⚠VORSICHT Attenzione

Osservi le seguenti indicazioni di sicurezza, prima di procedere con la pulizia dell'apparecchio:

- ► Spenga la Coffee Flayour prima della pulizia ed estragga la spina dalla presa a muro.
- ► Pulisca il vano di cottura dopo l'utilizzo, non appena si è raffreddato. Attendere troppo, rende inutilmente difficile la pulizia e la rende impossibile in casi estremi. Un eccesso di sporcizia può, in alcune situazioni, danneggiare l'apparecchio.
- ► Se penetra dell'umidità nell'apparecchio, possono danneggiarsi componenti elettriche.
- ► Non utilizzi detersivi aggressivi o abrasivi e non utilizzi solventi.
- ► Non utilizzi oggetti duri per grattare via i residui incrostati.
- ► Non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina nell'acqua e in altri liquidi e non metterli nella lavastoviglie.
- ► Le lame sono molto taglienti, non afferrarle.
- ► Per motivi di sicurezza non è possibile rimuovere le lame.

36.2 La pulizia

Base e contenitore di macinazione

Pulire la base e l'esterno del contenitore di macinazione con un panno umido.

Rimuovere il contenitore di macinazione ruotandolo in senso antiorario e lavare il contenitore sotto acqua corrente.

Poi asciugare l'interno del contenitore di macinazione con un panno morbido.

Fissare di nuovo il contenitore di macinazione con una rotazione in senso orario, finché è agganciato (vedi Bowl – LOCK).

Coperchio trasparente

Lavare il coperchio con acqua calda e una goccia di detergente. Poi asciugare il coperchio con un panno morbido.

37 Eliminazione malfunzionamenti

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla localizzazione di malfunzionamenti e sulla loro eliminazione. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

37.1 Indicazioni di sicurezza

⚠VORSICHT Attenzione

- ► Riparazioni su apparecchi elettrici dovranno essere eseguiti soltanto da personale specializzato, addestrato dal produttore.
- ► Con riparazioni inadeguate possono verificarsi gravi pericoli per l'utilizzatore e danni sull'apparecchio.

38Smaltimento dell’apparecchio obsoleto



Apparecchi elettrici ed elettronici obsoleti contengono spesso ancora materiali preziosi. Essi contengono però anche sostanze nocive, che erano necessarie per il loro funzionamento e la loro sicurezza.

Questi possono nuocere alla salute umana o all’ambiente se vengono gettati tra i rifiuti non riciclabili o in caso di un trattamento errato. Per questo eviti assolutamente di gettare il suo apparecchio obsoleto nella spazzatura non riciclabile.

HINWEIS Indicazione

- Si serva dell'area ecologica realizzata nel suo comune di residenza, per la consegna ed il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici obsoleti. Si informi eventualmente presso il Suo comune, il Suo servizio di nettezza urbana o presso il suo rivenditore.
- Si assicuri, che il suo apparecchio obsoleto venga stoccato a prova di bambini, fino al momento della sua rimozione.

39 Garanzia

A partire dalla data di vendita assumiamo per questo prodotto una garanzia di 24 mesi per difetti, riconducibili ad errori di fabbricazione o nelle materie prime.

Ciò non ha alcuna influenza sulle sue pretese di garanzia di legge in conformità al §439 e seguenti del BGB-E.

Non contenute nella garanzia sono i danni, che si sono verificati a causa di un trattamento o un impiego inadeguato, così come i danni, che compromettono solo lievemente il funzionamento o il valore dell’apparecchio. Inoltre si escludono dalle pretese di garanzia pezzi d'usura, danni dovuti al trasporto, fin tanto questi non siano imputabili alla nostra responsabilità, così come danni, che sono riconducibili a riparazioni non eseguiti da noi.

Questo apparecchio è stato realizzato per un utilizzo in ambito privato (impiego domestico) ed è stato realizzato con una potenza adeguata.

Un eventuale utilizzo di tipo commerciale è assoggettabile alla garanzia, solo fintanto il suo utilizzo possa essere confrontato con quello in ambito privato. Non è previsto per un uso che vada oltre questo tipo di utilizzo commerciale.

In caso di reclami giustificati, saremo liberi di scegliere se riparare l’apparecchio o se è il caso di sostituirlo con uno privo di malfunzionamenti.

Malfunzionamenti aperti dovranno essere comunicati entro 14 giorni dalla fornitura.

Altre pretese sono escluse.

Per far valere una pretesa di garanzia, La preghiamo di mettersi in contatto con noi, prima di reinviarci l’apparecchio (sempre con scontrino d’acquisto!).

40 Dati tecnici

Apparecchio	Macinacaffé elettrico
Nome	Coffee Flavour
Modello	SP-7437
N. articolo	1830
Dati connessione	220-240 V, 50/60 Hz
Potenza assorbita	200 W
Peso netto	0,95 kg
Dimensioni (L/H/P)	10,7 x 20,5 x 10,7 cm

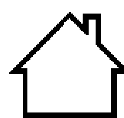
Manual del usuario

Molinillo de café eléctrico
Coffee Flavour









Ref.: 1830

41 Manual del usuario

41.1 Generalidades

Lea atentamente la información contenida en este manual para familiarizarse rápidamente con el aparato y poder utilizar sus funciones en toda su capacidad.

Su Coffee Flavour le servirá durante muchos años si lo trata y conserva adecuadamente.

Le deseamos una gran satisfacción durante el uso.

41.2 Información acerca de este manual

El manual de instrucciones forma parte integrante del Coffee Flavour (en lo sucesivo denominado aparato) y le proporciona instrucciones importantes para la puesta en marcha, la seguridad, el uso previsto y la conservación del aparato.

El manual del usuario debe guardarse siempre a mano, cerca del aparato. Debe ser leído y utilizado por la persona encargada de:

- la puesta en marcha, • operación, • resolución de fallas y/o
- limpieza del aparato. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro y facilítelo a las terceras personas que vayan a utilizarlo en el futuro.

41.3 Advertencias

En el presente manual se utilizan las siguientes advertencias:



Peligro

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.

Si la situación peligrosa no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves.

► Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar el peligro de muerte o de lesiones graves a personas.



Advertencia

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación peligrosa.

Si la situación de peligro no se evita, puede conducir a lesiones graves.

► Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar lesiones a personas.



Precaución

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación peligrosa.

Si la situación de peligro no se evita, puede conducir a lesiones de gravedad moderada a leve.

► Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar lesiones a personas.

HINWEIS Nota

Esta indicación proporciona información adicional que facilitará el manejo de la máquina.

41.4 Limitación de responsabilidad

La información técnica contenida, datos e indicaciones contenidos en el presente manual para la instalación, operación y conservación se corresponden con los últimos avances técnicos en el momento de la impresión y se publican teniendo en cuenta nuestra experiencia y conocimientos hasta ese momento.

Por este motivo no nos hacemos responsables de las indicaciones, ilustraciones o descripciones contenidas en el presente manual del usuario.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por:

- desobedecimiento de las instrucciones
- uso indebido
- reparaciones indebidas
- uso de piezas de repuesto no autorizadas
- modificaciones técnicas, modificaciones del aparato

No se recomienda realizar modificaciones en el aparato y no están cubiertas por la garantía. Las traducciones se realizan a nuestro buen saber y entender. No nos hacemos responsables de ningún error de traducción, incluso si la traducción hubiera sido realizada por nosotros o por orden nuestra. Por tanto, sólo el texto original en alemán tendrá carácter vinculante.

41.5 Derechos de autor (copyright)

Esta documentación está protegida por los derechos de autor.

Braukmann GmbH se reserva todos los derechos, incluida la reproducción fotomecánica, la publicación y distribución mediante procedimientos especiales (p.ej. procesamiento de datos, soporte de datos y redes de datos), ya sea en su totalidad o en parte.

Válido salvo errores de contenido y modificaciones técnicas

42 Seguridad

En este capítulo obtendrá importantes instrucciones de seguridad sobre la manipulación del aparato.

Este aparato cumple la normativa de seguridad vigente. No obstante, el uso indebido puede causar lesiones a personas y daños materiales.

42.1 Uso previsto

Este aparato está previsto únicamente para el uso doméstico.

- Molido y triturado de granos de café, frutos secos (sin cáscara) y especias

Cualquier otro uso no se adecúa a su uso original.

Cualquier otro uso distinto al aquí previsto se considera un uso indebido del aparato.

Este aparato NO es apto para procesar cubitos de hielo o alimentos de similar dureza. Muela/Triture ingredientes pequeños y húmedos.

WARNUNG Advertencia

Peligro ante el uso no conforme a lo previsto.

El uso indebido del aparato o cualquier uso distinto al uso previsto puede entrañar peligro.

- ► Utilice el aparato exclusivamente para su uso previsto
- ► Los procedimientos descritos en el manual de instrucciones deben obedecerse.

Queda excluida cualquier reclamación de garantía debido a daños derivados del uso no conforme a lo previsto. La responsabilidad recae exclusivamente en el usuario.

42.2 Instrucciones generales de seguridad

HINWEIS Nota

Para una manipulación segura del aparato, observe las siguientes instrucciones generales de seguridad:

- ► Antes de utilizar el aparato debe revisarlo para detectar posibles daños. Si el aparato presenta daños, no lo ponga en marcha.
- ► Si el cable de alimentación está dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o un técnico autorizado para evitar peligros. El aparato no debe dejarse sin vigilancia durante el funcionamiento.
- ► Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de ocho años, así como por personas con discapacidad psicológica, sensorial o física si han sido instruidos en el uso seguro y son conscientes de los posibles peligros existentes.
- ► Los niños no deben jugar con el aparato.
- ► Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- ► Asegúrese de que el cable de alimentación no esté en contacto con bordes afilados y/o superfícies calientes.
- ► Las reparaciones sólo deben realizarse por personal técnico autorizado e instruido por el fabricante. Una reparación indebida podría causar daños al usuario.
- ► La reparación del aparato durante el período de garantía sólo debe ser realizada por el servicio técnico autorizado por el fabricante. De lo contrario, la garantía quedará anulada en caso de sufrir daños.
- ► Los componentes defectuosos solo deben ser sustituidos por piezas de repuesto originales. Sólo en este tipo de componentes se asegura el cumplimiento de los requisitos de seguridad.
- ► Desconecte el enchufe de alimentación cuando no tenga previsto vigilar el aparato, utilizarlo o limpiarlo.
- ► No utilice el aparato con las manos húmedas ni deje que funcione sin contenido.
- ► El equipo no está previsto para su uso en combinación con un temporizador externo o un sistema remoto separado.
- ► El aparato no es apto para triturar ingredientes calientes o líquidos.

HINWEIS **Nota**

- ► No deje el aparato sin vigilancia durante el funcionamiento.
- ► Para desconectar el aparato, no tire del cable de alimentación ni transporte el aparato arrastrando el cable.
- ► No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- ► No llene el aparato más allá de la marca MAX. Nunca utilice el aparato sin contenido.

42.3 Fuentes de peligro

42.3.1 Peligro de sufrir lesiones

⚠WARNUNG **Advertencia**

Si el aparato se utiliza de forma descuidada pueden producirse lesiones por los bordes afilados.

Tenga presentes las siguientes instrucciones de seguridad para evitar el peligro de lesiones:

- ► Las cuchillas están muy afiladas, por lo que no debe agarrarlas.
- ► No llene el aparato más allá de la marca MAX. Nunca utilice el aparato sin contenido.
- ► No toque piezas móviles.

42.3.2 Peligro de electrocución

⚠GEFAHR **Peligro**

Peligro de muerte por electrocución

El contacto con cables o componentes energizados implica peligro de muerte.

Tener en cuenta las precauciones indicadas, a fin de evitar peligro de electrocución:

- ► Si el cable de alimentación está dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o un técnico autorizado para evitar peligros. El aparato no debe dejarse sin vigilancia durante el funcionamiento.
- ► No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe presentan daños, si no funcionan correctamente o si han resultado dañados o se han caído. Si el cable de alimentación presenta daños deberá enviarse al fabricante o a uno de sus distribuidores o a un centro de servicio técnico autorizado para evitar peligros.
- ► Nunca abra la carcasa del aparato. Si toca cualquier conexión energizada y cambia la disposición del cableado eléctrico o el diseño mecánico existe peligro de electrocución. Además, pueden producirse fallas de funcionamiento en el aparato.
- ► No sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua ni otros líquidos ni los meta en el lavavajillas.
- ► Para desconectar el aparato, no tire del cable de alimentación ni transporte el aparato arrastrando el cable.

43Puesta en marcha

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la puesta en marcha del aparato. Observe dichos consejos para evitar peligros y daños.

43.1 Instrucciones de seguridad

WARNUNG Advertencia

Al poner en marcha el aparato pueden producirse lesiones a personas o daños materiales. Tener en cuenta las precauciones indicadas, a fin de evitar peligros:

- ► Los materiales de embalaje no deben utilizarse como juguetes. Peligro de asfixia.

43.2 Ámbito de suministro e inspección de transporte

Coffee Flavour aicd etched de diseño se suministra de fábrica con los siguientes componentes:

- Coffee Flavour
- Tapa transparente
- Manual del usuario

HINWEIS Nota

- ► Verifique la integridad del suministro y revíselo para detectar daños visibles.
- ► Si detectara cualquier falta o daños en el suministro debidos a un embalaje defectuoso o al transporte debe informar de inmediato al transportista, a la aseguradora y al proveedor.

43.3 Desembalaje

Para desembalar el aparato, sáquelo de la caja y retire el material de embalaje.



43.4 Eliminación del embalaje

El embalaje protege al aparato frente a daños ocasionados por el transporte. Los materiales de embalaje han sido seleccionados con una filosofía respetuosa con el medio ambiente e idónea a efectos de una correcta eliminación y, por tanto, son reciclables.

La devolución del embalaje al ciclo de material ahorra materia prima y reduce la generación de residuos. Por tanto, deposite los materiales de embalaje que no necesite en los puntos de recogida "punto verde”.

HINWEIS Nota

- ► Si fuera posible, conserve el embalaje original durante el período de garantía para poder embalar el aparato adecuadamente en caso de que requiera hacer uso de la garantía.

43.5 Requisitos que debe reunir el lugar de montaje

Para garantizar el funcionamiento seguro y correcto del aparato, el lugar de colocación debe cumplir los siguientes requisitos:

- El aparato debe colocarse sobre una superficie llana y estable.
- No utilice el aparato en exteriores.
- Elija el montaje de manera que los niños no puedan obtener en el dispositivo.
- El dispositivo no está diseñado para ser instalado en una pared o en un armario.
- No instale la unidad en un entorno cálido, húmedo o muy húmedo o cerca de materiales combustibles.
- La instalación y el montaje de este dispositivo en instalaciones móviles (barcos, por ejemplo) puede llevarse a cabo por empresas especializadas / si se aseguran las condiciones para el uso seguro de este equipo.

43.6 Conexión eléctrica

Para que el aparato funcione con seguridad y correctamente debe observar las siguientes indicaciones al establecer la conexión eléctrica:

- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) de la placa de especificaciones con las de la red eléctrica doméstica. Estos datos deben coincidir para evitar daños en el aparato.
- En caso de duda, consulte a su servicio técnico eléctrico.
- La toma de alimentación debe estar provista de un fusible protector de 16A.
- La conexión del aparato a la red eléctrica debe realizarse mediante un cable alargador arrollado, de 3 metros de longitud como máximo y una sección recta de 1,5 mm². El uso de regletas de conexiones o ladrones con varias tomas está prohibido, por el peligro de incendio.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no resulte dañado y que no se tienda bajo el horno ni sobre superficies calientes o de bordes afilados.
- La seguridad eléctrica del aparato sólo se asegurará si se conecta un sistema de protección frente a sobrecargas. Está prohibido conectar el aparato a una toma de alimentación desprotegida. En caso de duda, avise al electricista autorizado para que revise la instalación doméstica. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por falta de protección o protección interrumpida.

44 Estructura y Funciones

En este capítulo obtendrá importantes indicaciones de seguridad sobre la estructura y el funcionamiento del aparato.

44.1 Descripción gener



1 tapa transparente

2 recipientes de molido con cuchillas

3 base con cable de alimentación

4 cuchillas

5 marca de llenado (inferior = 4 tazas, medio = 8 tazas, máximo)

⚠WARNUNG Advertencia

- ► Las cuchillas están muy afiladas, por lo que no debe agarrarlas.
- ► Mantenga los dedos, el pelo y la ropa fuera del alcance de las cuchillas.
- ► No toque las cuchillas si limpia el aparato.

44.2 Placa de especificaciones

La placa de especificaciones con los datos de conexión y de potencia se encuentra en la parte trasera del aparato.

45 Operación y funcionamiento

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la operación y el funcionamiento del aparato. Observe dichos consejos para evitar peligros y daños.

45.1 Funcionamiento reducido

Este aparato ha sido construido sólo para el funcionamiento durante un período de tiempo corto.

Utilice el aparato en intervalos de 30 segundos, 1 minuto de enfriado, para evitar el sobrecalentamiento. El motor se podría si no averiar. Deje enfriar el aparato durante 30 minutos después de tres intervalos.

45.2 Antes del primer uso

Limpie la base y el recipiente de molido con un paño húmedo.

HINWEIS Nota

► Durante el primer uso puede generarse un olor suave. Este olor es inofensivo y desaparece con el tiempo.

45.3 Operación

Llene los granos de café, frutos secos (sin cáscara) o especias en el depósito de molido.

No exceda la marca MAX.

Conecte el cable de alimentación a la toma eléctrica. Coloque la tapa transparente en el depósito de molido. Para encender el aparato, presione sobre la tapa transparente. Se activa un microinterruptor y el motor arranca. Mantenga buen sujeto el aparato.

HINWEIS Nota

► No pique nuez moscada, pan seco, cartílago ni bloques sólidos de comida.
► Utilice el aparato en intervalos de 30 segundos, 1 minuto de enfriado.
► Deje enfriar el aparato durante 30 minutos después de tres intervalos.

46 Limpieza y conservación

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la limpieza y la conservación del aparato. Tenga presentes las instrucciones y daños por limpieza incorrecta del aparato y asegúrese de que el aparato funciona sin errores.

46.1 Instrucciones de seguridad

⚠VORSICHT Precaución

Tenga presentes las siguientes instrucciones de seguridad antes de comenzar a limpiar el aparato:

► Antes de limpiar el aparato debe apagarlo y desconectarlo de la toma de alimentación eléctrica.

► Después del uso debe limpiar el aparato. Si espera demasiado, será más difícil llevar a cabo la limpieza e incluso, la hará imposible. Si se acumula demasiada suciedad el aparato podría sufrir daños.

► Si la humedad penetra en el aparato, sus componentes electrónicos pueden resultar dañados.

► No utilice limpiadores agresivos ni disolventes.

► No elimine la suciedad incrustada mediante la fuerza, utilizando objetos duros.

► No sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua ni otros líquidos ni los meta en el lavavajillas.

► Las cuchillas están muy afiladas, por lo que no debe agarrarlas.

► Por motivos de seguridad, las cuchillas no pueden retirarse.

46.2 Limpieza

Base y depósito de molido

Limpie la base y el exterior del depósito de molido utilizando un paño húmedo.

Desacople el depósito de molido girándolo a izquierdas y limpie el interior del mismo colocándolo bajo el agua corriente del grifo.

A continuación, seque el interior del depósito de molido utilizando un paño suave.

Fije el depósito de molido girándolo a derechas hasta que quede enclavado (véase bowl - LOCK).

Tapa transparente

Limpie la tapa con agua caliente y una gota de lavavajillas. A continuación, seque la tapa utilizando un paño suave.

47 Resolución de fallas

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la localización y resolución de fallas del aparato. Observe dichos consejos para evitar peligros y daños.

47.1 Instrucciones de seguridad

VORSICHT Precaución

- Las reparaciones de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben realizarse por personal técnico autorizado e instruido por el fabricante.
- Una reparación indebida podría poner en grave peligro al usuario y causar daños en el aparato.

48Eliminación del aparato usado



Los productos eléctricos y electrónicos usados contienen materiales reutilizables. No obstante, también contienen materiales nocivos, necesarios para su funcionamiento y seguridad.

En la basura doméstica, o ante la manipulación indebida, puede ponerse en peligro la salud humana y el medio ambiente. Por tanto, no debe depositar su aparato usado en ningún caso junto con la basura doméstica

HINWEIS Nota

- Utilice el puesto de recogida más cercano para devolver y reciclar los aparatos electrónicos usados. Infórmese, si fuera preciso, en su ayuntamiento, en el servicio de recogida de basura o en su distribuidor.
- Guarde su aparato usado, protegido frente al acceso de los niños, para su eliminación.

49 Garantía

Otorgamos para este producto, 24 meses de garantía a contar desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material. En la garantía no se incluyen daños resultantes de la manipulación o el uso indebidos, ni aquellos daños que impidan el correcto funcionamiento o disminuyan el valor del aparato en lo más mínimo. Además, no nos hacemos responsables en cuanto a la garantía en relación a los componentes desgastados, daños de transporte, siempre que no seamos responsables, así como daños no atribuibles a las reparaciones realizadas por nosotros.

Este aparato es apto para el uso doméstico y sus características de diseño y potencia así lo confirman. Cualquier uso industrial o comercial restringe el derecho a garantía en la medida en que el aparato haya sido sometido a esfuerzo equivalente al uso doméstico. El aparato no está previsto para el uso industrial. En caso de reclamaciones legítimas, enviaremos el aparato defectuoso, a nuestra discreción, a reparar o a sustituir por un aparato sin defecto. Los daños a la vista deben notificarse en un plazo de 14 días a partir de la fecha de suministro. Queda excluida cualquier otra reclamación de garantía.

Para hacer valer una declaración de garantía, antes de devolver el aparato (siempre con presentación del recibo de compra), póngase en contacto con nosotros.

50 Datos técnicos

Aparato	Molinillo de café eléctrico
Denominación	Coffee Flavour
Modelo	SP-7437
Nº de art.	1830
Conexión	220-240 V, 50/60 Hz
Consumo de potencia	200 W
Peso neto	0,95 kg
Dimensiones (An/H/P)	10,7 x 20,5 x 10,7 cm

caso GERMANY

caso® GERMANY

Originele Gebruiksaanwijzing

Elektrische koffiemolen




Intertek




Artikelnummer 1830

51 Gebruiksaanwijzing

51.1 Algemeen

Lees de hier vermelde informatie, zodat u snel vertrouwd raakt met uw apparaat en al zijn functies in volle omvang kunt gebruiken. U heeft jaren lang plezier van uw Coffee Flavour als u hem vakkundig behandelt en onderhoudt. Wij wensen u veel plezier met het gebruik.

51.2 Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van de Coffee Flavour (vanaf hier ‘apparaat’ genoemd) en geeft u belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname, de veiligheid, het doelgerichte gebruik en het onderhoud van het apparaat.
De gebruiksaanwijzing moet altijd bij het apparaat voorhanden zijn en voor iedereen te lezen en te gebruiken die met de

- Ingebruikname • bediening • oplossing van een storing en/of
- reiniging van het apparaat belast is. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef hem samen met het apparaat door aan een eventuele volgende eigenaar.

51.3 Waarschuwingsinstructies

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingsinstructies gebruikt:

⚠GEFAHR GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een dreigende, gevaarlijke situatie.

Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, leidt deze tot de dood of zware verwondingen.

► De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om het gevaar van dood of zware verwondingen bij personen te voorkomen.

⚠WARNUNG WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kan dit tot zware verwondingen leiden.

► De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om verwondingen bij personen te voorkomen.

⚠VORSICHT VOORZICHTIG

Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kan dit tot lichte of matige verwondingen leiden.

► De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om verwondingen bij personen te voorkomen.

HINWEIS TIP

Een tip duidt op extra informatie, die de omgang met het apparaat lichter maakt.

51.4 Aansprakelijkheid

Alle in deze gebruiksaanwijzing aanwezige technische informatie, gegevens en instructies voor installatie, ingebruikname en onderhoud beantwoorden aan de laatste stand bij het in druk gaan en vinden plaats met inachtneming van onze tot nu toe opgedane ervaringen en kennis naar eer en geweten. Aan de informatie, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzingen kunnen geen rechten worden ontleend.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schaden op grond van:

- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzing
- Niet volgens de voorschriften geldend gebruik
- Ondeskundige reparaties
- Technische veranderingen, modificaties van het apparaat
- Toepassing van niet goedgekeurde onderdelen

Modificaties van het apparaat worden niet aanbevolen en vallen niet onder de garantie.

Vertalingen worden naar beste weten uitgevoerd. Wij zijn niet verantwoordelijk voor vertaalfouten, ook niet in het geval dat de vertaling door ons of in opdracht van ons is gemaakt. Bindend blijft alleen de oorspronkelijke Duitse tekst.

51.5 Auteurswet

Dit documentatiemateriaal is auteursrechtelijk beschermd.
Alle rechten, ook die van de fotomechanische reproductie, de verveelvoudiging en de verbreiding door bijzondere handelswijzen (bijvoorbeeld gegevensverwerking, informatiedragers en datanetwerken), ook ten dele, zijn de firma Braukmann GmbH voorbehouden. Inhoudelijke en technische veranderingen voorbehouden.

52Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinstructies betreffende de omgang met het apparaat.
Dit apparaat beantwoordt aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Een ondeskundig gebruik kan echter tot materiële schade en schade aan personen leiden.

52.1 Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is alleen voor het gebruik in het huishouden in een gesloten ruimte ter

- Malen en kleinmaken van koffiebonen, noten (zonder schil) en kruiden

Een ander of er van afwijkend gebruik geldt als niet volgens de voorschriften.

Het apparaat is NIET geschikt voor de verwerking van ijsklontjes of dergelijke harde voedingsmiddelen. Geen vochtige producten malen/klein maken.

WARNUNG WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik niet volgens de voorschriften!

Bij onreglementair gebruik van het apparaat en/of gebruik op een andere wijze kunnen gevaren ontstaan.

- ► Het apparaat uitsluitend volgens de voorschriften gebruiken.
- ► De in deze gebruiksaanwijzing beschreven handelswijzen in acht nemen.

Aanspraken van welke aard dan ook wegens niet reglementair gebruik zijn uitgesloten. Het risico draagt alleen de gebruiker.

52.2 Algemene veiligheidsinstructies

HINWEIS TIP

Houdt u zich voor een veilige omgang met het apparaat aan de volgende algemene veiligheidsinstructies:

- ► Controleer het apparaat voor de ingebruikname op aan de buitenkant zichtbare schaden. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.
- ► Wanneer de aansluitkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel worden vervangen, om risico's te voorkomen. Het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd laten.
- ► Dit apparaat kan door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een geestelijke, zintuiglijke of lichamelijke handicap worden gebruikt, als zij zijn onderwezen in het veilige gebruik en de mogelijke gevaren begrijpen.
- ► Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ► Reiniging en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- ► Gebruik de Coffee Flavour niet als deze leeg is. Het apparaat kan beschadigd worden.
- ► Gebruik het apparaat niet met natte handen en laat het niet leeg lopen.
- ► Controleer of het netsnoer niet in contact komt met scherpe randen en / of hete oppervlakken.
- ► Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd vakpersoneel dat door de fabrikant is geschoold. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.
- ► Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant geautoriseerde servicedienst uitgevoerd worden, anders vervalt bij een volgende schade de aanspraak op garantie.
- ► Defecte onderdelen mogen alleen tegen originele vervangende onderdelen omgewisseld worden. Alleen bij die onderdelen is gegarandeerd dat ze aan de veiligheidseisen voldoen.
- ► Trek altijd de netstekker uit het stopcontact als er geen toezicht is, als het niet gebruikt wordt of als het gereinigd wordt.

HINWEIS TIP

- Het apparaat is er niet voor bedoeld om met een externe tijdschakelaar of een afzonderlijke afstandsbediening te worden gebruikt.
- Het apparaat is niet geschikt voor het klein maken van hete of vloeibare producten.
- Het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd laten.
- Trek niet aan het snoer en het niet dragen van het apparaat op de kabel.
- Wikkel de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
- Vul het apparaat niet tot over de MAX-markering. Laat het apparaat niet leeg draaien.

52.3 Bronnen van gevaar

52.3.1 Gevaar door verwonding

WARNUNG WAARSCHUWING

Door onzorgvuldig gebruik van het instrument van verwonding door scherpe randen.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om verwondingen te voorkomen:

- De messen zijn heel scherp, raak ze niet aan.
- Raak geen bewegende delen.

52.3.2 Gevaar door elektrische stroom

GEFAHR GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

Bij contact met onder stroom staande snoeren of constructieonderdelen bestaat levensgevaar!

Neemt u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om een dreiging van elektrische stroom te voorkomen:

- Wanneer de aansluitkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel worden vervangen, om risico's te voorkomen.
- Neem het apparaat niet in gebruik als de voedingskabel of de stekker beschadigd is, als het niet naar behoren functioneert, als het beschadigd is of op de grond is gevallen. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant of zijn servicedienst of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen worden, om zo gevaren te voorkomen.
- Opent u in geen enkel geval de behuizing van het apparaat. Zodra van spanning voorziene aansluitingen aangeraakt worden en de elektrische en mechanische structuur veranderd worden, dan bestaat het gevaar van een elektrische schok. Bovendien kunnen hierdoor storingen in het functioneren optreden.
- Trek niet aan het snoer en het niet dragen van het apparaat op de kabel.
- Het apparaat, niet in contact brengen met water en andere vloeistoffen en niet in de afwasmachine plaatsen.

53 Ingebruikname

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke informatie omtrent de ingebruikname van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om gevaren en beschadigingen te voorkomen.

53.1 Veiligheidsvoorschriften

⚠WARNUNG WAARSCHUWING

Bij de ingebruikneming van het apparaat kan materiële schade en letsel aan personen ontstaan!

Neemt u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om de gevaren te voorkomen:

- ► Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed gebruikt worden. Er bestaat kans op verstikking.
- ► Vanwege het hoge gewicht van het apparaat het transport als ook het uitpakken en plaatsen met twee personen uitvoeren.

53.2 Leveringsomvang en transportinspectie

De Coffee Flavour wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Coffee Flavour
- Transparant deksel
- Gebruiksaanwijzing

HINWEIS TIP

- ► Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare beschadigingen.
- ► Waarschuw de expediteur, de verzekering en de leverancier bij een onvolledige levering of bij beschadiging als gevolg van gebrekkige verpakking of als gevolg van het transport.

53.3 Uitpakken

Bij het uitpakken van het apparaat gaat u als volgt te werk:

- Neem het apparaat uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal.

53.4 Verwijderen van de verpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn uitgezocht vanuit milieuvriendelijke en verwijderingtechnische gezichtspunten en daarom recyclebaar.
Het terugbrengen van de verpakking in de materiaalkringloop bespaart grondstoffen en verkleint de afvalhoop. Lever niet meer benodigd verpakkingsmateriaal in bij een afvalbrengstation, dat zorgdraagt voor de recycling.



HINWEIS TIP

- ► Bewaar indien mogelijk het originele verpakkingsmateriaal gedurende de garantieperiode, zodat u het apparaat indien nodig weer volgens de voorschriften kunt inpakken.

53.5 Eisen aan de plek van plaatsing

Voor een veilige en correcte werking van de apparatuur, de plaats van installatie moet:

- De machine moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden geplaatst.
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Kies de montage zodat kinderen zich niet naar het apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld voor inbouw in een muur of kast.
- Plaats het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbare materialen.
- De installatie en montage van dit apparaat in mobiele installaties (bijv. schepen) kunnen worden uitgevoerd door gespecialiseerde bedrijven / als ze de voorwaarden te scheppen voor het veilig gebruik van deze apparatuur.

53.6 Elektrische aansluiting

Voor een veilig en feilloos gebruik van het apparaat moeten bij de elektrische aansluiting de volgende aanwijzingen in acht genomen worden:

- Controleer voor het aansluiten van het apparaat de aansluitingsgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met de gegevens van uw stroomnet. Deze gegevens moeten overeenkomen, zodat het apparaat niet beschadigd kan raken. In geval van twijfel vraagt u een vakkundige elektricien.
- Het stopcontact moet beschermd zijn met een zekering of automatische schakelaar van 16 ampère.
- Bij gebruik van een verlengsnoer mag voor aansluiting van het apparaat op het stroomnet alleen een uitgerold verlengsnoer van maximaal 3 meter lengte en een doorsnede van 1,5 mm² gebruikt worden. Het gebruik van een stekker of stekkerdoos met meerdere aansluitingen is vanwege het daarmee verbonden brandgevaar verboden.
- Vergewis u er van dat de voedingskabel onbeschadigd is en niet onder de oven of over hete of scherpte oppervlakten gelegd is.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen dan gegarandeerd wanneer het is aangesloten aan een reglementair geïnstalleerd systeem met aardkabels en veiligheidschakelaars. Het in werking stellen via een stopcontact zonder veiligheidsschakelaar is verboden. Laat u in geval van twijfel de huisinstallatie controleren door een erkende elektricien.
  De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schaden, die door een gebrekkige of onderbroken aardingskabel veroorzaakt worden.

54Opbouw en functie

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen m.b.t. de opbouw en het functioneren van het apparaat.

54.1 Algemeen overzicht



1 transparant deksel

2 maalbeker met messen

3 basis met netkabel

4 messen

5 vulmarkering (laagst = 4 kopjes, gemiddelde = 8 kopjes, maximum)

⚠WARNUNG WAARSCHUWING

- ► De messen zijn heel scherp, raak ze niet aan.
- ► Houd uw vingers, haar en kleding uit de buurt van de messen.
- ► Raak de messen niet aan als u het apparaat schoonmaakt.

54.2 Typeplaatje

Het typeplaatje met de aansluit- en vermogensgegevens bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

55 Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen m.b.t. de bediening van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om gevaren en beschadigingen te voorkomen.

55.1 Kort gebruik

Het apparaat is alleen bestemd voor kort gebruik.

gebruik het apparaat met intervallen van 30 seconden, 1 minuut afkoeltijd om oververhitting te voorkomen. De motor kan anders schade oplopen. Laat het apparaat na 3 intervallen 30 minuten afkoelen.

55.2 Voor het eerste gebruik

Reinig de basis en maalbeker met een vochtige lap.

HINWEIS Tip

- ► Bij het eerste gebruik kan een lichte ruis optreden. Dit is onschuldig en verdwijnt met de tijd.

55.3 Bediening

Vul de maalbeker met koffiebonen, noten (zonder schil) of kruiden.

Ga de MAX-markering niet te boven.

Steek de stekker in het stopcontact. Plaats het transparante deksel op de maalbeker. Druk op het transparante deksel om in te schakelen. Een microschakelaar wordt geactiveerd en de motor start. Houd het apparaat goed vast.

HINWEIS Tip

- ► Maal geen nootmuskaat, droog brood, botten of stenen.
- ► Gebruik het apparaat met intervallen van 30 seconden, 1 minuut afkoeltijd.
- ► Laat het apparaat na 3 intervallen 30 minuten afkoelen.

56 Reiniging en onderhoud

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke informatie m.b.t de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om beschadigingen door verkeerde reiniging van het apparaat te voorkomen en een storingvrij gebruik te waarborgen.

56.1 Veiligheidsvoorschriften

⚠VORSICHT VOORZICHTIG

Schenkt u eerst aandacht aan de volgende veiligheidsvoorschriften voordat u met de reiniging van het apparaat begint:

- ► Schakelt u de Coffee Flavour vóór het reinigen uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ► Reinigt u de binnenkant na gebruik, zodra hij is afgekoeld. Te lang wachten verzwaart de reiniging onnodig en maakt het in extreme gevallen onmogelijk. Te sterke verontreinigingen kunnen onder omstandigheden het apparaat beschadigen.

⚠VORSICHT VOORZICHTIG

- Als er vloeistof het apparaat binnendringt, kunnen elektronische componenten beschadigd raken. Let u er op dat er geen vloeistof door de ventilatiegleuven in het binnenste van het apparaat terecht komt.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen en geen oplosmiddelen.
- Kras niet met een hard voorwerp over hardnekkige verontreinigingen.
- Het apparaat, niet in contact brengen met water en andere vloeistoffen en niet in de afwasmachine plaatsen.
- De messen zijn heel scherp, raak ze niet aan.
- Om veiligheidsredenen kunnen de messen niet worden verwijderd.

56.2 Reiniging

Basis en maalbeker

Reinig de basis en de buitenkant van de maalbeker met een vochtige doek.

Draai de maalbeker los door naar links te draaien en reinig de binnenkant van de maalbeker onder stromend water.

Droog daarna de binnenkant van de maalbeker met een zachte doek.

Bevestig de maalbeker door deze naar rechts vast te draaien tot hij vastklikt (zie Bowl – LOCK).

Transparant deksel

Reinig het deksel met warm water en een druppel afwasmiddel. Droog daarna het deksel met een zachte doek.

57 Storingen verhelpen

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke informatie m.b.t. het lokaliseren van storingen en het verhelpen van storingen. Let u op de aanwijzingen om gevaren en beschadigingen te voorkomen.

57.1 Veiligheidsvoorschriften

⚠VORSICHT VOORZICHTIG

- Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd vakpersoneel dat door de fabrikant is geschoold.
- Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan, evenals schaden aan het apparaat.

58 Afvoer van het oude apparaat



Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardvolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen, die voor hun functioneren en veiligheid noodzakelijk waren.

In het huishoudelijk afval of bij verkeerde behandeling kunnen deze stoffen de menselijke gezondheid en het milieu schade aanbrengen. Zet uw oude apparaat daarom nooit bij het gewone huishoudelijk vuil.

HINWEIS TIP

- ► Maak gebruik van de in uw woonplaats voorhanden zijnde inzamelplek voor teruggave en verwerking van oude elektrische en elektronische apparaten. Haal eventueel informatie bij uw gemeentehuis, de vuilnisophaaldienst of bij uw winkelier.
- ► Zorg ervoor dat uw oude apparaat tot het moment van transport op een kinderveilige plek wordt bewaard.

59 Garantie

Voor dit product geven we vanaf de dag van aankoop 24 maanden garantie op gebreken, die te herleiden zijn tot productie- of materiaalfouten.

Garantieclaims volgens §439 ff. BGB-E blijven hiervan van kracht.
Onder de garantie vallen niet de schaden die door onjuiste behandeling of ingebruikname ontstaan zijn, zoals gebreken die de functie of de waarde van het apparaat slechts gering beïnvloeden. Verder zijn aan slijtage onderhevige onderdelen, transportschade zo lang wij deze niet te verantwoorden hebben, als ook schaden, die door niet door ons verrichtte reparaties ontstaan zijn, uitgesloten van aanspraak op garantieclaim.
Dit apparaat is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik (kleinverbruik) en voorzien van een overeenkomstig vermogen.
Een eventueel gebruik voor bedrijfsdoeleinden valt alleen onder de garantie, als de mate van gebruik te vergelijken is met het gebruik in een particulier kleinhuishouden. Het is niet voor de verdere bedrijfsdoeleinden bestemd. Bij rechtmatige reclamaties zullen wij het defecte apparaat naar ons bevinden repareren of tegen een apparaat vrij van gebreken omwisselen. Zichtbare defecten moeten binnen 14 dagen na levering aangetoond worden. Verdere claims zijn uitgesloten.
Stelt u zich voor het indienen van een garantieclaim en het terugsturen van uw apparaat via onderstaand adres (altijd met bewijs van koop!) met ons in verbinding.

60 Technische gegevens

Apparaat	Elektrische koffiemolen
Naam	Coffee Flavour
Model	SP-7437
Artikel nr.	1830
Aansluitgegevens	220-240 V, 50/60 Hz
Power consumptie	200 W
Netto gewicht	0,95 kg
Afmetingen buitenkant	10,7 x 20,5 x 10,7 cm